

Logos 7



olivetti

Not for Sale or Distribution



Inserimento del rotolo
Fitting the tally-roll
Mise en place du rouleau
Colocación del rollo
Einsetzen der Papierrolle
Modo de colocar o rôle de papel



Installazione delle pile

Battery installation

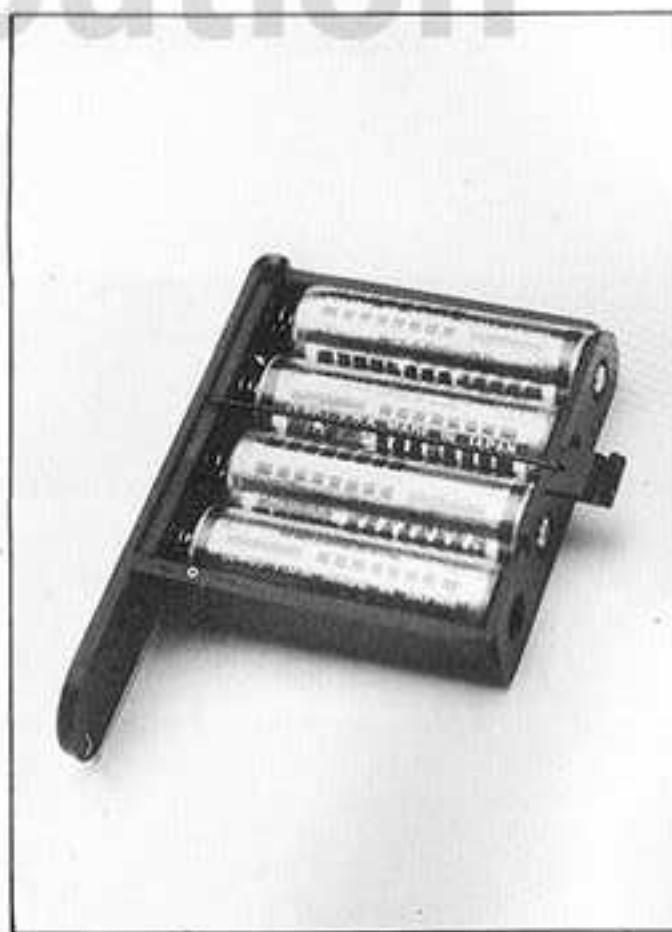
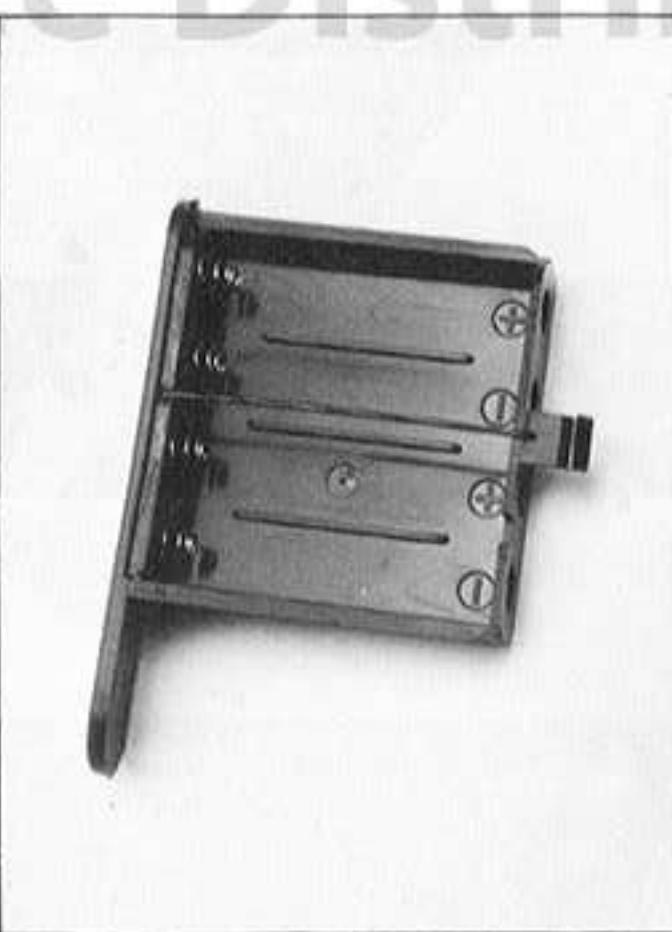
L'installation des piles

Instalacion de las baterias

Einsetzen der Batterien

Instalação das pilhas

- Si consiglia l'uso di pile alcaline di misura "AA" per la vostra Logos. (vedere pagina 51 per le batterie ricaricabili). Le normali pile al carbonio-zinco "heavy duty" (cioé, a lunga durata), misura "AA", possono anche essere utilizzate; tuttavia la loro durata è circa del 50% minore di quella delle pile alcaline.
- The use of "AA" size alkaline batteries is recommended for replacement in your Logos. (see page 51 for the rechargeable batteries). Standard Carbon Zinc, "Heavy Duty", "AA" size batteries may be used, however their usable life is approximately 50% less than alkaline cells.
- Il est recommandé d'utiliser des piles alcalines de taille "AA" pour l'appareil Logos. (Se référer à la page 51 pour les piles rechargeables). Les piles standards en carbone zinc "heavy duty" (longue durée) de taille "AA" peuvent être utilisées, cependant leur durée est inférieure de 50% aux piles alcalines.
- El uso de baterias alcalina, tamaño "AA", es recomendado para su Logos. (ver pagina 51 para baterias recargables). Las baterias normales a zinc y carbon pueden tambien ser usadas; de cualquier modo, la duración es aproximadamente 50% menos que las baterias alcalinas.
- Wir empfehlen den Gebrauch von Alkalinen Batterien, Größe "AA", für ihre Logos. (siehe Seite 51 für aufladbare Batterien). Sie können auch Normale, Kohlenstoff-Zink, Größe "AA" Batterien gebrauchen; diese aber dauern ungefähr 50% kürzer als die Alkaline Batterien.
- Para a sua Logos, aconselha-se a utilização de pilhas alcalinas de medida —AA— (Para as baterias recarregaveis Logos, ver a pag. 51) Pode-se utilizar tambem as normais pilhas de carbono-zinco —HEAVY DUTY— (quer dizer de larga duração) de medida —AA—, porém a sua duração é aproximadamente do 50% menor da duração das pilhas alcalinas.



Avviamento della macchina e azzeramento

On/off switch, which clears all registers

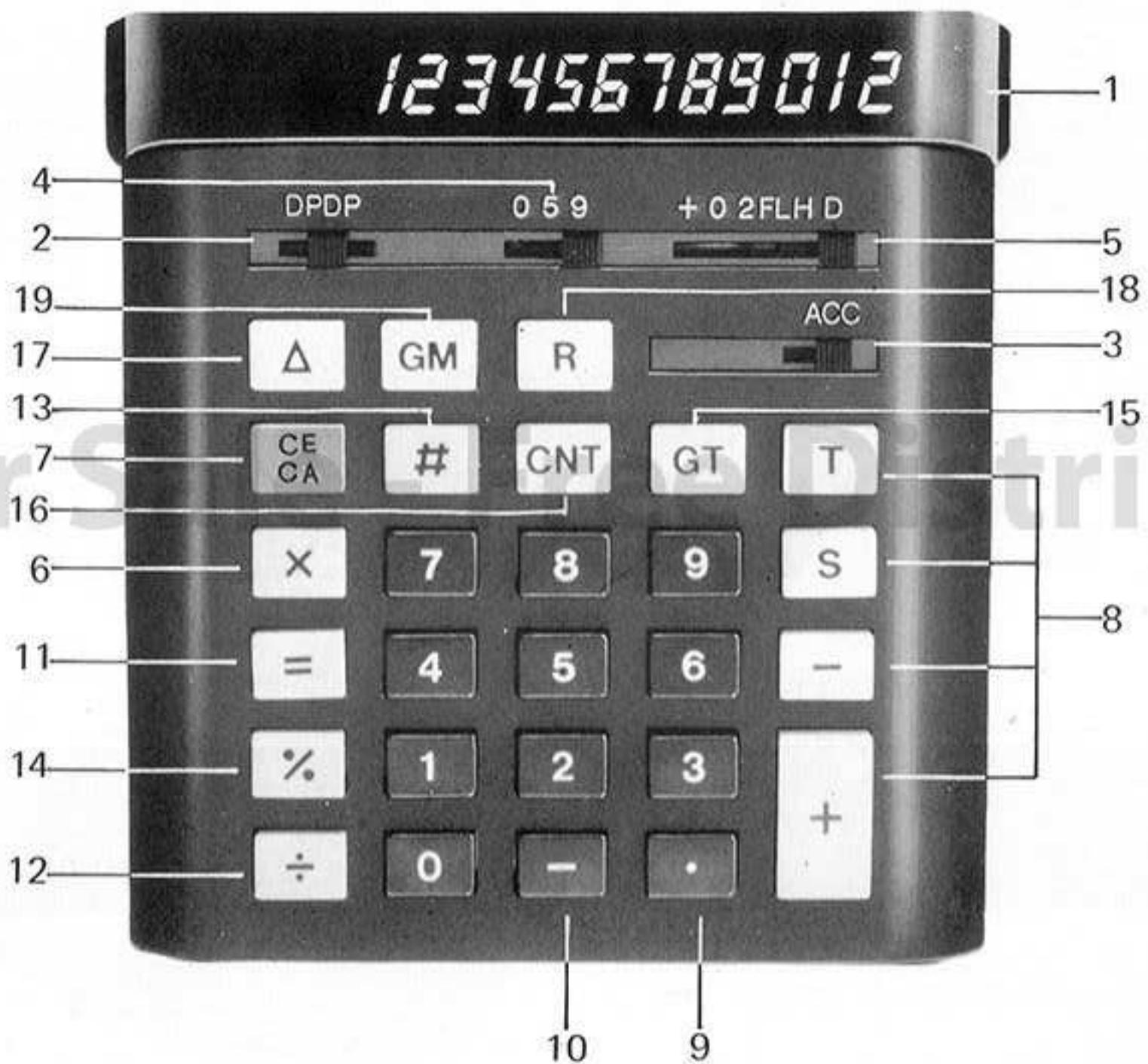
Mise sous tension de la machine, et mise à zéro

Puesta en marcha de la máquina y puesta a cero

Einschalten der Maschine und gleichzeitige Löschung aller Register

Partida da máquina e volta para zero





1. Sul visualizzatore compaiono:

- i numeri impostati
- sub-totali e totali dei totalizzatori selezionato
- risultati intermedi e finali di tutte le operazioni

Un punto luminoso sul visualizzatore, a sinistra, indica la presenza di dati nel totalizzatore GT.

La comparsa del simbolo "E", sempre a sinistra, indica errore oppure superamento della capacità.

2. Quando il selettore di stampa è sulla posizione "PD" tutte le impostazioni e tutti i risultati sono stampati e visualizzati. Quando il selettore è sulla posizione "P" le impostazioni e i risultati sono stampati ma non visualizzati.

Quando il selettore è sulla posizione "D" sono stampati solamente il simbolo "C" (azzeramento totale) e i dati seguiti dalla pressione del tasto # (non calcola), mentre il visualizzatore rimane attivo.

3. Con il selettore sulla posizione "ACC" tutti i risultati vengono automaticamente accumulati nel totalizzatore GT. La stampa dei risultati accumulati (contrassegnati sulla striscia di calcolo dal simbolo T+) e l'azzeramento del totalizzatore di accumulo si ottengono premendo di seguito il tasto GT e il tasto T del primo totalizzatore. Premendo di seguito il tasto GT e il tasto S del primo totalizzatore si ottiene la stampa ma non l'azzeramento.

4. Il selettore permette l'arrotondamento del risultato in tutti i tipi di operazione: 0 — non arrotonda; 5 — arrotonda all'unità più vicina (± 5) l'ultima cifra stampata; 9 — arrotonda per eccesso (+9) l'ultima cifra stampata.

Quando un risultato viene arrotondato, è contrassegnato sulla striscia di calcolo da una freccia, rivolta verso l'alto (\uparrow) se l'arrotondamento è avvenuto per eccesso, o verso il basso (\downarrow) se è avvenuto per difetto.

5. Selettore dei decimali e del calcolo in "add mode". Predisponde la stampa dei risultati con 0,2 cifre decimali.

La posizione FL predisponde la stampa del risultato naturale, con un massimo di 11 decimali. La posizione + (add mode) evita l'impostazione del punto decimale in addizioni e sottrazioni; la macchina stamperà e calcolerà automaticamente come decimali le ultime due cifre di ogni termine impostato.

L'uso della macchina quando il selettore è su una delle due ultime posizioni di destra ("H" e "D") è illustrato nelle pagine 40 e 46.

6. Impostazione del primo termine in moltiplicazione e calcolo percentuale. Premendo questo tasto è possibile richiamare l'ultimo termine stampato per utilizzarlo in moltiplicazioni successive.

7. Annullatore. Premuto una volta, serve ad annullare i dati impostati o a rimettere in funzione la macchina disattivata. Premuto due volte azzerà tutti i registri.

8. 1° Totalizzatore

Addizione. Totale generale: stampa e azzeramento. Totale parziale; stampa senza azzeramento. Sottrazione.

9. Impostazione del punto decimale.

10. Impostazione del segno algebrico negativo.

11. Tasto di avviamento del calcolo in moltiplicazione, divisione, delta, margine lordo e nei calcoli orari e di calendario.

12. Impostazione del primo termine in divisione e nel calcolo dell'incidenza percentuale. Premendo questo tasto è possibile richiamare l'ultimo termine stampato per utilizzarlo in divisioni successive.

13. Scrive ma non calcola.

Premendo questo tasto si ottiene la stampa, alternativamente:

- Dell'ultimo numero stampato, se questo non è seguito da un'impostazione numerica, oppure.
- Dell'ultima impostazione numerica correttamente eseguita.

La pressione del tasto # non altera in alcun modo la sequenza di calcolo, tranne che nel caso di inversione di costante (vedere il paragrafo "costanti" e gli esempi N. 18 e N. 22).

14. Avviamento del calcolo percentuale e dell'incidenza percentuale.

15. Premuto prima dei tasti T o S del 1° totalizzatore, stampa i risultati predisposti all'accumulo dal selettore 3. Inoltre, permette di operare sul totalizzatore di accumulo GT in addizione, sottrazione, totale parziale e generale; in questo caso va premuto prima dei tasti corrispondenti +, -, S, T del 1° totalizzatore.

16. Tasto dei contatore di addendi.

Premuto una volta, serve a stampare il contenuto di uno dei due contatori di addendi di cui è dotata la Logos 7.

A ciascuno dei due totalizzatori (paragrafi 8 e 15) corrisponde un contatore di addendi che:

- Incrementa il suo contenuto di un'unità per ogni termine introdotto in addizione (con i tasti **+** o **GT +**) e inoltre, soltanto per ciò che riguarda il totalizzatore d'accumulo GT, per ogni risultato accumulato automaticamente.
- Decrementa il suo contenuto di un'unità per ogni termine introdotto in sottrazione (con i tasti **-** o **GT -**).

La stampa del contenuto di un certo contatore di addendi si può richiedere immediatamente dopo un'operazione compiuta sul rispettivo totalizzatore (addizione, sottrazione, richiesta di un subtotale o di un totale). Il valore assunto dal contatore del totalizzatore di accumulo GT si può anche stampare premendo successivamente tasti GT e CNT. Due successive pressioni del tasto CNT dopo la stampa di un subtotale o di un totale avviano il calcolo della media aritmetica:

TOTALE

Valore assunto dal contatore di addendi

17. Tasto delta (vedere a pagina 27).

18. Tasto dell'arrotondamento parametrico (vedere a pagina 33).

19. Tasto del margine lordo (vedere a pagina 30).

Costanti, i seguenti termini possono essere usati come costanti:

- Il primo termine nei calcoli di delta e di margine lordo.
- Il secondo termine in moltiplicazione, divisione e nei calcoli percentuali. Inoltre, la Logos 7 offre la possibilità di invertire la costante in moltiplicazione e divisione (Vedere gli esempi N. 18 e N. 22).

Nota: Per ciò che riguarda la possibilità di memorizzare e ripetere un'operazione automaticamente ("touch mode"), vedere a pagina 36.

Gli esempi che seguono si intendono eseguiti con i selettori 4 e 5 in posizione "0", il selettore 3 disattivato e il selettore 2 in posizione "PRINT".

Quando l'operazione illustrata richiede un diverso assetto di tali dispositivi, se ne dà esplicita indicazione all'inizio del calcolo.

1. The display shows:

- Numeric entries.
- Subtotals and totals of the register selected.
- Intermediate and final results of every operation.

A dot at the left of the display indicates the presence of data in the GT register. An "E" indicates error or capacity overflow.

2. When the print selector is set at "PD" all entries and results are printed and displayed; when it is set at "P" entries and results are printed but not displayed. When the selector is set at "D": only C (clear all) and # (non-add) are printed, while the display remains active.

3. When the selector is set at "ACC" all results will automatically be totalled in the GT accumulator register. The total of the accumulated results (indicated on the paper strip by means of the symbol T+) will be printed out if the GT key is depressed followed by either the T or S keys of the first register. If the T key is depressed, the accumulator register is cleared; if the S key is depressed, the accumulator register is not cleared.

4. The selector is used for rounding-off results in all types of operations: 0 = no rounding off; 5 = rounding-off the last printed digit to the nearest whole number (± 5); 9 = rounding-up (+9) the last digit printed. When a result is rounded-off, it is printed with an arrow pointing upwards (\uparrow) if the result is rounded-up, or downwards (\downarrow) if it is rounded down.

5. "Add-mode" selector and decimal selector. If set at any of the numeric settings — 0, 2 — the machine will print results with the set number of decimals.

If set at FL, the machine will print the natural result to 11 decimal places. If set at "+" (add mode), the decimal point need not be entered in addition and subtraction operations; the machine will print and automatically calculate as decimals the last two digits in any number entered.

The functioning of the machine when the selector is on one of the last two positions on the right ("H" and "D") is shown on pages 41 and 46.

6. For entering the first term in multiplication and percentages. By depressing this key, the last printed amount can be recalled for use in chain multiplication.
7. Re-set key. Depress once to clear any date entered on the keyboard, or to re-set the machine after an error condition. Depress twice to clear all registers.
8. First register.
Add. Full total—prints and clears register. Sub-total—prints without clearing register. Subtract.
9. Decimal point key.
10. Algebraic minus sign key.
11. This key enters the second term of multiplication, division, delta, gross margin, hourly and calendar calculations, and causes the calculation to be performed.
12. For entering the first term in division and calculating percentage proportions. By depressing this key, the last printed term can be recalled for use in chain division.
13. Non-add key—the depression of this key will cause the printing, alternatively, of:
 • The last number printed, if there was no other numeric input following it; or
 • the last correct numeric input.
 The depression of the # key does not influence in any way the calculation sequence except when the constant term is to be reversed (see paragraph "Constant" and examples No. 18 and No. 22).
14. Percentage and percentage proportion key.
15. If this key is depressed immediately prior to the T or S keys of the first register, the machine will print the total of the results accumulated in the GT accumulator register, if the selector 3 is set at ACC. In addition, it is used for adding, subtracting, and taking sub-totals or full totals in the GT accumulator register. In this case the GT key is depressed prior to the appropriate operating keys +, -, S, T of the first register.

16. Item Counter Key—Depress once to obtain the printing of the value of one of the two item counters present in the Logos 7. Each of the two registers (paragraphs 8 and 15) has an item counter which:
- Will increase its value by one for every data entered with the addition key relating to that register (+ or GT +) and, for the GT accumulator register only, for each result accumulated automatically.
 - Will decrease its value by one for every data entered with the relative subtraction key (- or GT -).
- The printing of the value of a certain item counter can be obtained immediately after performing an operation on its respective register (addition, subtractions, subtotals, and totals). The value of the item counter of the GT accumulator register can also be printed by depressing GT and CNT in sequence. Two subsequent depressions of the CNT key after a subtotal or a total has been printed will cause the calculation of the arithmetic mean to be performed:

TOTAL
ITEM COUNT

17. Delta Key (see page 27).
18. Parametric Rounding Key (see page 33).
19. Gross Margin Key (see page 30).
 Constant: the following data can be kept constant:
 • The first term in delta and gross margin calculations.
 • The second term in multiplications, divisions, and percentage calculations.
 In addition, Logos 7 provides the possibility of reversing the constant in multiplication and division (see examples No. 18 and No. 22).

Note: To store and repeat an operation automatically ("Touch Mode"), see page 36. In the examples that follow, selectors 4 and 5 are assumed to be set at position "0", with selector 3 off and selector 2 set at "PRINT". If the operation that is used in an example requires different settings from these the appropriate setting is given at the beginning of the calculations.

1. Sur l'écran sont affichés:

- les compositions numériques
- les sous-totaux et totaux du registre choisi
- les résultats intermédiaires et finaux de toutes les opérations.

Un point sur la gauche indique la présence de données dans le registre GT. Un "E" indique une erreur ou un dépassement de capacité.

2. Quand le sélecteur d'impression est placé sur "PD" toutes les compositions et les résultats sont imprimés et affichés; quand il est placé sur "P" les compositions et les résultats sont imprimés sans affichage.
Quand le selecteur est place sur "D" seuls C (annulation totale) et # (référence) sont imprimés, mais l'affichage fonctionne normalement.

3. Quand le sélecteur est placé sur "ACC", tous les résultats sont automatiquement totalisés dans le registre d'accumulation GT. Le total de ces résultats accumulés (notés sur la bande au moyen du symbole T+) est édité si on appuie sur la touche GT puis sur la touche S ou T du premier registre. Si on utilise la touche T, le registre est vidé. Si on appuie sur la touche S, l'édition du résultat ne commande pas la remise à zéro du registre.

4. Ce sélecteur permet de programmer l'arrondi du résultat de toutes les opérations: 0 = pas d'arrondi; 5 = arrondi au plus proche sur le dernier chiffre imprimé (± 5); 9 = arrondi par excès (+9). Lorsqu'un résultat est arrondi, il est accompagné d'une flèche vers le haut si l'arrondi est par excès ou vers le bas s'il est par défaut.

5. Sélecteur des décimales et "add mode". Permet de programmer le nombre de décimales au résultat: 0 ou 2.

En position FL, la machine imprime le résultat avec toutes les décimales significatives jusqu'à un maximum de 11.

En position "+" (add mode), il n'est pas nécessaire de composer le point décimal dans les additions et soustractions; la machine considère systématiquement comme décimales les deux derniers chiffres composés.

Le fonctionnement de la machine lorsque le sélecteur est placé sur une des deux positions de droite ("H" et "D") est expliqué pages 42 et 47.

6. Pour introduire le premier terme d'une multiplication ou d'un pourcentage. On peut également utiliser cette touche pour requalifier la dernière donnée lors de multiplications en chaîne.

7. Touche d'annulation. Appuyer une fois pour annuler une donnée composée ou pour remettre la machine en marche après un cas d'erreur. Appuyer deux fois sur la touche pour la remise à zéro de tous les registres.

8. Premier registre.

Addition. Total général: impression et remise à zéro du registre.
Sous-total: impression sans remise à zéro. Soustraction.

9. Point décimal (virgule).

10. Signe algébrique négatif.

11. Cette touche introduit le deuxième terme des multiplication, division, delta, marge brute, calculs horaires et calendrier, et commande la réalisation du calcul.

12. Pour introduire le premier terme en division et extraction de pourcentage. Cette touche permet de rappeler le dernier terme imprimé et de le requalifier pour des calculs en chaîne.

13. Touche référence. Cette touche commande l'impression:

- Soit du dernier nombre imprimé, si aucune autre donnée numérique n'a été composée.
- Soit de la dernière composition numérique correcte.

L'utilisation de cette touche référence n'influence d'aucune façon la séquence de calcul, sauf si le terme constant doit être inversé (voir paragraphe "constants" et exemples pages 18 et 22).

14. Touche pourcentage

15. En utilisant cette touche juste avant la touche T ou S du premier totalisateur, la machine imprime le total des résultats cumulés dans le registre d'accumulation GT si le sélecteur 3 est en position "ACC". En addition, elle est utilisée pour ajouter ou soustraire et tirer des sous-totaux ou des totaux dans le registre d'accumulation GT. Dans ce cas, on doit appuyer sur la touche GT avant l'une des touches de fonction +, -, S, ou T du premier registre.

16. Compteur de postes. Appuyer une fois sur la touche pour obtenir l'impression du contenu d'un des deux compteurs de postes de la Logos 7. En effet, chacun des deux registres (8 et 15) est muni d'un compteur qui:

- S'incrémente de un à chaque nouvelle donnée introduite avec la touche d'addition d'un registre donnée (+, GT +), et, dans le cas du registre d'accumulation GT, à chaque résultat cumulé automatiquement.
- Sedécrémente de un à chaque donnée introduite par une touche de soustraction (-, GT -).

L'impression du contenu d'un compteur donnée peut être obtenue immédiatement après avoir terminé une opération dans le registre qui le concerne (additions, soustractions, sous-totaux et totaux). La valeur du compteur du registre d'accumulation GT peut aussi être éditée si on appuie successivement sur GT puis CNT.

En appuyant deux fois de suite sur CNT, après l'édition d'un total ou d'un sous-total, on commande le calcul de la moyenne arithmétique (Total: nombre de termes).

17. Touche delta (voir page 28).

18. Touche d'arrondi paramétré (voir page 34).

19. Touche de marge brute (voir page 31).

Constant: Les données suivantes peuvent être prises en constant:

- Le premier terme dans les calculs de delta et de marge brute
- le deuxième terme dans les multiplications, divisions et calculs de pourcentages.

En outre la Logos 7 prévoit la possibilité d'inverser le constant en multiplication et division (voir exemples 18 et 22).

N.B.: Pour mémoriser et répéter une opération automatiquement ("mode répétition"), voir page 37.

Dans les exemples qui suivent, les sélecteurs 4 et 5 sont supposés être placés en position "0", avec le sélecteur 3 sur la position de non accumulation et le sélecteur 2 sur "PRINT". Si une des opérations servant d'exemple est réalisée avec des positions différentes, celles-ci seront signalées en haut de l'exemple.

1. El Display muestra:

- Las entradas numericas.
- Los subtotales y totales del registro seleccionado.
- Los resultados intermedios y finales de cada operación.

Un punto a la izquierda del display indica la presencia de un dato en el registro GT. Una "E" indica error o superación de capacidad.

2. Cuando el selector de impresión está en posición "PD" todas las entradas y resultados son impresos y mostrados sobre el display; cuando está en posición "P" las entradas y los resultados son impresos pero no mostrados.

Cuando el selector está en posición "D" solamente son impresos la C de anulación total y el simbolo # del imprime y no calcula; el display está activado.

3. Cuando el selector "ACC" está conectado todos los totales son enviados automáticamente al registro de acumulaciones GT. Los resultados de total acumulados son indicados en la tira de papel con el simbolo "T+". El contenido del GT puede ser impreso, pulsando la tecia GT y después las tecias T o S del primer registro totalizador. Si se pulsa la tecia T el registro GT es acerado, si se pulsa la S es impreso el contenido pero no acerado.

4. El selector de redondeo actua en toda clase de operaciones: 0 = no redondea; 5 = redondeo matemático, redondea a la última cifra no significativa anadiendo (± 5); 9 = redondeo por exceso, anade una serie de nueves a la ultima cifra no significativa. Cuando un resultado es redondeado por exceso es impreso con una flecha apuntando hacia arriba (\uparrow); en caso contrario, por defecto, la flecha impresa mantiene el indice hacia abajo (\downarrow).

5. Selector de decimales y "modo-suma". Si el selector indica alguna de las posiciones — 0, 2 — la máquina imprime los resultados con el numero de decimales seleccionados.

Con la posicion FL, la máquina imprime los resultados con todos los decimales significativos. En posicion "+" (Modo-Suma) no es necesario pulsar la coma en suma o resta; la máquina imprime y calcula automaticamente tratando como decimales las dos últimas cifras de cada cantidad introducida. El funcionamiento de la maquina cuando el selector está en alguna de las dos últimas posiciones ("H" y "D") se explica en las paginas 43 y 47.

6. Para la introducción del primer término en multiplicación y porcentajes. Pulsando esta tecla el último dato impreso puede ser reclamado para utilizarlo en multiplicaciones encadenadas.
7. Tecla Re-set. Pulsandola una vez elimina el último dato introducido en el tecido o lo reactiva tras un error. Pulsada dos veces anula todos los registros.
8. Primer registro totalizador. Para sumar. Total (T); imprime y acera el registro. Sub-total (S); imprime sin acerario. Para restar.
9. Tecla de la coma decimal.
10. Tecla del signo menos algebraico.
11. Esta tecla se utiliza para la introducción del segundo término de multiplicación, división, delta, margen bruto, cálculos horarios y de calendario. Desencadena los cálculos.
12. Para la introducción del primer término en división y el calculo de la incidencia porcentual. Pulsando esta tecla el último término impreso puede ser reclamado para utilizarlo en divisiones encadenadas.
13. Imprime y no calcula — Pulsando esta tecla pueden ser impresos alternativamente:
- La última cantidad impresa si no ha sido efectuada otra digitación.
 - La última cantidad introducida.
- La pulsacion de la tecla # no influye en ninguna secuencia de calculo excepto cuando es introducido el primer termino como constante (ver parrafo "constantes" y ejemplos n. 18 y n. 22).
14. Tecla de porcentajes e incidencias porcentuales.
15. Si pulsamos esta-tecla inmediatamente antes de la T, o S del primer registro la máquina imprime el total de los resultados acumulados en el registro GT, si el selector N. 3 está en posición ACC. Esta tecla puede ser también usada para sumar directamente en este registro totalizador en forma manual. Para ello, basta pulsar la tecla GT y seguidamente las teclas + ó - del primer registro totalizador.
16. Tecla del contador de términos. Pulsada una vez se obtiene la impresión del valor de uno de los dos contadores de términos que posee la Logos 7. Cadauno de los registros totalizadores (apartados 8 y 15) tiene un contador de términos el cual;
- Aumenta su valor de unidad en unidad por cada dato introducido en suma al pulsar las teclas correspondientes a cada totalizador (+ o GT +) y para el totalizador GT solamente por cada total acumulado automaticamente;
 - Disminuye su valor unidad a unidad por cada dato introducido con las teclas de substracción (- o GT -).
- La impresión del valor de un contador de términos puede ser obtenida inmediatamente después de haber concluido la correspondiente totalización (sumas, restas, subtotalles y totales). El valor del contador de terminos del totalizador GT puede ser tambien impreso con la pulsacion de la tecla GT seguida de CNT.
- Dos pulsaciones en vacio de la tecla CNT tras la impresión de un subtotal o total provocan el cálculo de la media aritmetica.
- Total
Contador de terminos
17. Tecla delta (ver pagina 28).
18. Tecla del redondeo parametrico (ver pagina 34).
19. Tecla del margen bruto (ver pagina 31).
 Constantes: Los siguientes datos pueden ser guardados como constantes;
- El primer término en los cálculos con las teclas Delta y margen bruto.
 - El segundo término en multiplicación, división y cálculos de porcentajes e incidencias.
- Además, la Logos 7 ofrece la posibilidad de obtener como constante el segundo término en multiplicación y división (ver ejemplos en paginas n. 18 y n. 22).

Nota: Para memorizar y repetir una operación automáticamente ("Touch Mode"), ver pagina 37. En los siguientes ejemplos, los selectores de redondeo y decimales deben estar en la posición "0", el selector de acumulación (ACC) desconectado y el de impresión en posición "PRINT". Si alguno de los ejemplos requiere la modificación de alguno de los selectores será indicado al comienzo de los cálculos.

1. Das Display zeigt:

- numerische Eingaben
- Zwischensumme und Endsumme des gewählten Registers
- Zwischen- und Endergebnisse jeder Operation
- ein Punkt auf der linken Seite des Displays zeigt die Anwesenheit von Daten im GT Register an
- ein "E" zeigt eine Fehlermeldung oder Kapazitätsüberschreitung an.

2. Befindet sich der Schalter in der Stellung "PD", werden alle eingegebene Daten und Ergebnisse gedruckt und auf dem Display gezeigt; in der Stellung "P" werden die eingegebene Daten und die Ergebnisse gedruckt aber nicht gezeigt.

Befindet sich der Schalter in der Stellung "D" werden nur C ("Clear-all") und # ("non-add") ausgedruckt; der Display ist aktiv.

3. Der Schalter in der Position ACC bewirkt die automatische Speicherung aller Ergebnisse im Speicherwerk GT. Der Druck der gespeicherten Ergebnisse (auf dem Streifen mit dem Symbol T+ versehen) und die Lösung des Speicherregisters erfolgen, indem nacheinander die Taste GT und die Taste T des ersten Rechenregisters gedrückt werden. Durch Betätigung der Taste GT und der Taste S des ersten Rechenregisters erfolgt die Niederschrift der Zwischensumme des Speicherregisters.

4. Der Rundungsselektor ermöglicht die Ausgabe der Rechenergebnisse auf verschiedene Weise; 0 = keine Rundung; 5 = kaufmännische Rundung (± 5); 9 = absolute Rundung (+9). Ein aufgerundetes Ergebnis wird mit einem nach oben gerichteten Pfeil ausgedruckt (\uparrow), ein nach unten abgerundetes Ergebnis mit einem nach unten gerichteten Pfeil (\downarrow).

5. Dezimalstellenanzeiger: Festlegung der Niederschrift der Ergebnisse mit 0,2 Dezimalstellen.

Die Position FL legt den Druck des Ergebnisses mit maximal 11 Dezimalstellen fest. Die Position + (add mode) macht die Eingabe des Dezimalpunktes bei Addition und Subtraktion überflüssig; die beiden letzten Ziffern jeder eingegebenen Zahl werden von der Maschine automatisch als Dezimalstellen interpretiert.

Das Funktionieren der Maschine mit dem Schalter in einer der beiden letzten Positionen auf der rechten Seite ("H", "D") ist auf Seiten 44 und 48 ersichtlich.

6. Eingabe des ersten Faktors bei der Multiplikation und Prozentrechnung. Das Niederdrücken dieser Taste ermöglicht es, die letzte gedruckte Zahl abzurufen, um sie in nachfolgenden Multiplikationen wieder zu verwenden.

7. Löschtaste. Durch einmaliges Niederdrücken dieser Taste werden eingegebene Daten gelöscht oder die Betriebsbereitschaft der Maschine nach Fehlermeldung wieder hergestellt. Durch Zweimaliges Niederdrücken werden alle Register gelöscht (General Reset).

8. 1. Rechenregister.

Addition. Endsumme: Druck und Lösung. Zwischensumme: Druck ohne Lösung: Subtraktion.

9. Eingabe des Dezimalpunktes.

10. Eingabe des negativen Vorzeichens.

11. Diese Taste gibt den zweiten Faktor ein bei Multiplikationen, Division, Delta, Gross Margin, Stunden – und Kalenderberechnungen, und ruft die durchzuführenden Berechnungen hervor.

12. Eingabe des ersten Faktors bei der Division und bei der Berechnung des prozentualen Anteils. Das Niederdrücken dieser Taste ermöglicht es, die zuletzt gedruckte Zahl abzurufen, um sie in nachfolgenden Divisionen wieder zu verwenden.

13. Non-add Taste. Durch Niederdrücken dieser Taste wird alternativ folgendes ausgedruckt:

- die zuletzt gedruckte Ziffer, falls keine darauffolgende numerische Eingabe vorhanden war,
- die letzte korrekte numerische Eingabe. Das Niederdrücken der Taste # beeinflusst in keiner Weise die Rechenfolge, außer wenn der konstante Faktor revertiert werden soll (siehe Paragraph "Konstanten" und Beispiele Nr. 18 und Nr. 22).

14. Auslösen der Prozentrechnung und des prozentualen Anteils.

15. Die Betätigung dieser Taste vor der Taste T oder S des ersten Rechenregisters bewirkt die Niederschrift der gespeicherten Ergebnisse aus dem Speicherregister GT, wenn der Schalter 3 sich in der Position ACC befindet. Außerdem kann durch diese Taste das Speicherregister GT bei Addition, Subtraktion, Zwischen- und Endsumme angesprochen werden. In diesem Fall muß die GT Taste vor den entsprechenden Tasten +, -, S, T gedrückt werden.

16. Postenzähler-Taste. Durch einmaliges Niederdrücken erhält man den gedruckten Wert eines der in der Logos 7 vorhandenen zwei Postenzähler. Jedes der zwei Register (8 und 15) besitzt einen Postenzähler, der:

- Seinen Wert um eins erhöht für jede mit der zu diesem Register gehörenden Additionstaste eingegebene Ziffer (+ oder GT +) und, nur für das GT Register, für jedes automatisch gespeicherte Ergebnis;
- seinen Wert um eins vermindert für jede mit der zu diesem Register gehörenden Subtraktionstaste eingegebene Ziffer (- oder GT -). Das Ausdrucken des Wertes eines gewissen Postenzählers kann sofort nach der erfolgten Operation auf dem entsprechenden Register (Addition, Subtraktion, Zwischensumme und Endsumme) vonstatten gehen. Der Wert des Postenzählers des GT Speicherregisters kann ebenfalls durch aufeinanderfolgendes Niederdrücken der GT und CNT Tasten gedruckt werden.

Zwei aufeinanderfolgende Betätigungen der CNT Taste nach einer Zwischensumme oder dem Druck einer Endsumme, rufen die Berechnung des arithmetischen Mittels hervor, welches durchgeführt werden soll:

Endsumme
Postenzähler

17. Delta Taste (siehe Seite 29).

18. Parametrische Rundungstaste (siehe Seite 35).

19. Gross-Margin Taste (siehe Seite 32).

Konstante: Die folgenden Daten können konstant gehalten werden:

- der erste Faktor in Delta- und Gross-Margin-Berechnungen
- der Zweite Faktor in Multiplikationen, Divisionen und Prozentualberechnungen

Außerdem besteht bei der Logos 7 die Möglichkeit, die Konstante bei Multiplikation und Division zu revertieren (siehe Beispiel Nr. 18 und Nr. 22).

Ammerkung: Zur Speicherung und Wiederholung einer Operation auf automatische Weise ("TOUCH MODE") siehe Seite 38.

Bei den folgenden Beispielen, gehen wir davon aus, daß die Schalter 4 und 5 sich in der Position "0" befinden, während Schalter 3 in "OFF" und Schalter 2 in "PRINT" Position stehen.

Sollte eine Operation in einem Beispiel abweichende Abwicklungen verlangen, so werden am Anfang der Berechnung die geeigneten Anweisungen erteilt.

1. O mostrador indica:

- os números introduzidos
- os subtotais e os totais do registro selectionado
- os resultados intermedios e finais de cada operação.

Um ponto na parte esquerda do mostrador indica a presença dos dados no registro GT. A letra "E" indica um erro ou a superação da capacidade.

2. Quando o selector de impressão é colocado na posição "PD" os numeros introduzidos e os resultados são impressos e indicados no mostrador; quando o mesmo é colocado na posição "P" os numeros introduzidos e os resultados são impressos sem ser indicados no mostrador.

Quando o selector é colocado na posição "D" sómente o "C" (borrato) e # ("non-add") são impressos; o mostrador está em operação.

3. Quando o selector é colocado na posição "ACC" todos os resultados são automaticamente totalizados no registro de acumulação GT. O total dos resultados acumulados (indicados sobre a fita de papel por meio do simbolo T+) será impresso se a tecla GT é apertada, seguida pelas teclas "T" o "S" relativas ao primeiro registro. Apertando a tecla "T" o conteúdo do registro de acumulação é cancelado; apertando a tecla "S" o conteúdo do registro de acumulação não é cancelado.

4. O selector é usado para arredondar os resultados em cada tipo de operação; 0 = no arredondamento; 5 = arredonda o último dígito impresso para o número mais próximo (± 5); 9 = arredonda por excesso (+9) o último dígito impresso.

Quando um resultado é arredondado, o mesmo é impresso com uma seta para acima (\uparrow) se o resultado é arredondado por excesso, com uma seta para baixo (\downarrow) se é arredondado por defeito.

5. O selector "ADD MODE" e "DECIMAL"

Se é colocado em qualquer posição numérica – 0, 2 – a calculadora imprimirá os resultados com o número de decimais selecionado. Se é colocado na posição "FL", a calculadora imprimirá o resultado natural (max. 11 posições decimais).

Se é colocado na posição "+" ("ADD MODE") não ha necessidade do ponto decimal nas operações de soma ou resta; a calculadora imprimirá e calculará automaticamente como decimais, os últimos dois dígitos em cada número introduzido na mesma.

O funcionamento da calculadora, quando o selector está colocado numa das duas últimas posições à direita ("H" e "D"), é mostrado nas páginas 45 e 48).

6. Para introduzir o primeiro térmo nas multiplicações e nas porcentagens. Baixando esta tecla, a última quantia imprimida pôde ser chamada outra vez para ser usada numa cadeia de multiplicação.
7. Tecla "RE-SET". É preciso apertar esta tecla para cancelar qualquer dado introduzido pelo teclado ou para resetar a calculadora depois duma condição de erro. É preciso apertar a mesma tecla duas vezes para limpar todos os registros.
8. Primeiro registro. Suma. Total: impressão e cancelação. Sub-Total – impressão sem cancelação. Resta.
9. Tecla do ponto decimal.
10. Tecla do signo menos algebrico.
11. Esta tecla introduz o segundo térmo da multiplicação, divisão, delta, margem de lucro bruto, cálculo da hora e do calendário; comanda a execução do cálculo.
12. Para introduzir o primeiro termo na divisão e para calcular as proporções da porcentagem. Apertando esta tecla o último térmo imprimido pôde ser chamado de volta para ser usado numa cadeia de divisão.
13. Tecla "NON ADD". A depressão desta tecla poderá causar a impressão alternativamente de:
 • o último número imprimido se não ha em seguida outro numero na entrada ou;
 • o último número correcto que entrou na nova linha. A depressão de tecla "#" não influencia de algum modo a seqüência de cálculo com exceção do caso no qual o térmo constante deve ser invertido (veja-se o paragrafo "constant" e os exemplos n. 18 e n. 22).
14. Tecla da porcentagem e da proporção da porcentagem.
15. Se esta tecla é apertada imediatamente antes das teclas "T" ou "S" do primeiro registro, a calculadora imprimirá o total dos resultados acumulados no registro acumulador GT. Eso acontece com o selector 3 posicionado no "ACC". Além disso, esta tecla é usada para somar, restar e para tomar os subtotais ou os totais gerais no registro acumulador GT. Neste caso a tecla GT é apertada antes das apriopriadas teclas operacionais +, -, S, T do primeiro registro.

16. Tecla "ITEM COUNTER". Apertar esta tecla uma vez para obter a impressão do valor de um dos dois contadores de "item" presente na Logos 7. Cada um dos dois registros (8 e 15) tem um contador de adendos o qual:
- aumentará o seu valor de uma unidade por cada dado introduzido com a tecla da soma que se refere a este registro (+, GT +) e, para o registro de acumulação GT sómente, por cada resultado acumulado automaticamente.
 - baixará o seu valor de uma unidade por cada dado introduzido por meio da relativa tecla de resta (-, GT -).
- A impressão do valor de um contador de adendos específico pôde ser obtida imediatamente depois da execução de uma operação no registro respectivo (sumas, restas, subtotais e totais). O valor do contador de "item" do registro acumulador GT pôde ser imprimido apertando também as teclas GT e CNT uma depois da outra. Dois depressões seguidas da tecla CNT depois que um sub total ou um total hajam sido imprimidos provocará a execução de um cálculo da media aritmética:

TOTAL
ITEM COUNT

17. Tecla "DELTA" (veja-se a pagina 29).
18. Tecla "PARAMETRIC ROUNDING" (veja-se a pagina 35).
19. Tecla "GROSS MARGIN" (veja-se a pagina 32).
 Constante: Os seguintes dados podem ser tomados como constantes:
 • o primeiro térmo nos cálculos do delta e do margem de lucro bruto
 • o segundo térmo nas multiplicações, nas divisões e nos cálculos da porcentagem.
 Além disso, a Logos 7 oferece a possibilidade de invertir a constante na multiplicação e na divisão (veja-se os exemplos n. 18 e n. 22).
- NOTA: Para armazenar e repetir automaticamente uma operação ("TOUCH MODE") veja-se a pagina 38.
 Nos exemplos que siguem consideramos os selectores 4 e 5 como colocados na posição "0", com o selector 3 "OFF" e o selector 2 colocado na posição "PRINT".
 Se a operação que é utilizada no exemplo requere diferentes posições dos selectores, à nova posição é indicada no inicio do cálculo.

Addizione e sottrazione
Addition and subtraction
Addition et soustraction
Adición y substracción
Addition und Subtraktion
Suma e resta

$$123 + 456 = 579 + 258 + 258 - 369 + 58 = 784$$

123	+	123	123 +1 456 +1 579 S1
456	+	579	258 +1 258 +1 369 -1 58 +1
258	S	579	784 T1
	+	837	
	+	1095	
369	-	726	
58	+	784	
	T	784	

Addizione in "Add Mode"
Addition using add mode
Addition en utilisant l' "add mode"
Adición utilizando el modo suma
Addition unter Anwendung von "Add Mode"
Suma utilizando "add mode"

$$56.32 + 2.14 + 2.68 + 0.02 + 0.32 + 6.58 = 68.06$$

DEC +	5632	+	56.32	56.32 +1
	214	+	58.46	2.14 +1
	268	+	61.14	2.68 +1
	2	+	61.16	0.02 +1
	32	+	61.48	0.32 +1
	658	+	68.06	6.58 +1
		T	68.06	68.06 T1

Moltiplicazione
Multiplication
Multiplication
Multiplicación
Multiplikation
Multiplicação

$$123.456 \times 45.12 = 5570.33472$$

DEC FL

123.456	x	123.456
45.12	=	5570.33472

$$\begin{array}{r} 123.456 \\ \times \\ 45.12 \\ \hline 5570.33472 \end{array}$$

Moltiplicazioni con fattore costante
Multiplications with constant factor
Multiplication avec facteur constant
Multiplicaciones con factor constante
Multiplikationen mit konstantem Faktor
Multiplicações com factor constante

$$\begin{array}{rcl} 15 \times 8 & = & 120 \\ 4 \times 8 & = & 32 \\ 9 \times 8 & = & 72 \\ 147 \times 8 & = & 1176 \end{array}$$

15	x	15	15
8	=	120	8
4	=	32	x
9	=	72	8
147	=	1176	T

$$\begin{array}{rcl} 147 & \times & 8 \\ & = & 1176 \end{array}$$

Not for Sale - Free Distribution

Divisione
Division
Division
División
Division
Divisão

$$12568 \div 145 = 86.67$$

DEC 2

12568
145



12568.00
86.67

12568.00	÷
145.00	=
86.67	T

Divisore costante
Constant division
Division constante
División con divisor constante
Konstanter Divisor
Divisor constante

$$\begin{aligned}189 \div 14 &= 13.5 \\ 485 \div 14 &= 34.64 \\ 793 \div 14 &= 56.64 \\ 821 \div 14 &= 58.64\end{aligned}$$

DEC 2

189
14
485
793
821



189.00
13.50
34.64
56.64
58.64

189.00	÷
14.00	=
13.50	T
485.00	÷
14.00	=
34.64	T
793.00	÷
14.00	=
56.64	T
821.00	÷
14.00	=
58.64	T

Not for Sale - Free Distribution

Dividendo costante**Division with constant dividend****Division avec dividende constant****División con dividendo constante****Division mit konstanten Dividenden****Divisão com o dividendo constante**

$$150000 \div 25 = 6000$$

$$150000 \div 30 = 5000$$

$$150000 \div 65 = 2307$$

Operazioni a catena**Chain calculation****Calculs en chaîne****Cálculos en cadena****Kettenberechnung****Cadena de calculo**

$$\frac{12.1}{7} \times \frac{5.356}{0.8} \times \frac{10.527}{92.35} = 1.31918478844$$

150000		150000	150000 ÷
		150000	150000 #
25		6000	25 =
30		5000	6000 T
65		2307	150000 ÷
			150000 #
			30 =
			5000 T
			150000 ÷
			65 =
			2307 T

150000	
150000	#
25	=
6000	T
150000	
30	=
5000	T
150000	
65	=
2307	T
	↓

DEC FL

12.1		12.1	12.1 ÷
7		1.72857142857	7 ×
5.356		9.25822857142	5.356 ÷
0.8		11.5727857142	0.8 ×
10.527		121.826715213	10.527 ÷
92.35		1.31918478844	92.35 =
			T

Operazioni a catena
Chain calculation
Calculs en chaîne
Cálculos encadenados
Kettenberechnung
Cadeia de cálculo

$$\frac{(1800 + 25) \times (-78)}{-2} = 71175$$

1800	+	1800	1800 +1
25	+	1825	25 +1
	T	1825	1825 T1
	X	1825	1825 x
-78	÷	1825	-78 ÷
-2	=	1825	-2 =
		71175	71175 T
		-142350	
		71175	

1800	+1
25	+1
1825	T1
1825	x
-78	÷
-2	=
71175	T

Accumulo di Prodotti
Accumulation of products
Cumul automatique de produits
Acumulación de productos
Produktspeicherung
Acumulação de produtos

$$\begin{array}{rcl} 88 & \times 32 & = 2816 \\ 112.5 & \times 75.435 & = 8486.44 \\ 15.22 & \times 35 & = 532.70 \\ & & \hline & & 11835.14 \end{array}$$

R/O 9			88.00	x
DEC 2			32.00	=
ACC	88	X	2816.00	2816.00 T+
	32	=	112.50	112.50 x
	112.5	X	75.435	75.435 =
	75.435	=	8486.44	8486.44 T+
	15.22	X	15.22	15.22 ↑
	35	=	532.70	35.00 =
		GT	532.70	532.70 T+
		T	11835.14	11835.14 T3

Accumulo di Quozienti**Accumulation of quotients****Cumul automatique de quotients****Acumulación de cocientes****Quotientenspeicherung****Acumulação de quocientes**

$$135 \div 8 = 16.88$$

$$421 \div 12 = 35.08$$

$$\begin{array}{r} 1082 \div 17 = \\ \hline 63.65 \end{array}$$

$$115.61$$

R/O 5

DEC 2

ACC

135



135.00

$$\begin{array}{r} 135.00 \div \\ 8.00 = \\ 16.88 \text{ T+} \\ \uparrow \end{array}$$

8

16.88

$$\begin{array}{r} 421.00 \div \\ 12.00 = \\ 35.08 \text{ T+} \\ \downarrow \end{array}$$

421

421.00

12

35.08

1082

1082.00

17

63.65

$$\begin{array}{r} 1082.00 \div \\ 17.00 = \\ 63.65 \text{ T+} \\ \uparrow \end{array}$$

63.65

115.61

$$115.61 \text{ T3}$$

Accumulo di Moltiplicandi**Accumulation of multiplicands****Cumul des multiplicandes****Acumulación de multiplicandos****Multiplikandenspeicherung****Acumulação de multiplicandos**

$$32 \times 5 = 160$$

$$8 \times 15 = 120$$

$$24 \times 45 = 1080$$

$$64$$

R/O 5

32



32

32

160

8

40

8

120

24

45

1080

T

24

120

64

64

T1

$$\begin{array}{r} 32 +1 \\ 32 \times \\ 5 = \\ 160 \text{ T} \\ 8 +1 \\ 8 \times \\ 15 = \\ 120 \text{ T} \\ 24 +1 \\ 24 \times \\ 45 = \\ 1080 \text{ T} \\ 64 \text{ T1} \end{array}$$

Accumulo di Dividendi
Accumulation of dividends
Cumul des dividendes
Acumulación de dividendos
Dividendenspeicherung
Acumulação de dividendos

$$\begin{array}{rcl} 1400 \div 15.21 & = & 92.04 \\ 6395 \div 85 & = & 75.24 \\ 4123 \div 81 & = & 50.90 \\ \hline 11918 & & \end{array}$$

R/O 5
DEC 2

1400	+	1400.00	1400.00	+1
	÷		15.21	=
15.21	=	1400.00	92.04	T
6395	+	92.04	6395.00	+1
	÷		6395.00	÷
85	=	7795.00	85.00	=
4123	+	6395.00	75.24	T
	÷			↑
81	=	6395.00	4123.00	+1
	T	75.24	4123.00	÷
		11918.00	81.00	=
			50.90	T
		4123.00	11918.00	T1
		50.90		
		11918.00		

Sconti e Maggiorazioni
Percentage discounts and mark-ups
Escompte et majoration
Porcentajes de descuento y aumento
Prozentuale Zu- und Abschläge
Calculo de desconto e taxa

$$17550 - 5.25\% - 7\% + 6\% = 16392$$

R/O 9

17550	×	17550	x
-5.25	%	16628	-5.25 %
	×	16628	-922 T
	×	16628	16628 T
-7	%	15464	16628 x
	×	15464	-7 %
	×	15464	-1164 T
6	%	16392	15464 T
			15464 x
			6 %
			928 T
			16392 T

Calcoli percentuali con percentuale costante
Percentage calculations with constant percent
Escomptes avec le pourcentage constant
Cálculo de porcentajes con índice porcentual constante
Prozentuale Berechnungen mit konstantem Prozentsatz
Calculo da porcettagem com porcettagem constante

$$25000 - 7.5\% = 23125$$

$$80000 - 7.5\% = 74000$$

$$35000 - 7.5\% = 32375$$

25000	x	25000	25000 x -7.5 %
-7.5	%	23125	-1875 T 23125 T
80000	%	74000	80000 x -7.5 %
35000	%	32375	-6000 T 74000 T
			35000 x -7.5 % -2625 T 32375 T

Calcoli percentuali con capitale costante
Percentages with constant capital (base amount)
Escomptes avec la valeur initiale constante
Cálculo de porcentajes con capital (bruto) constante
Prozentuale Berechnungen mit konstantem Anfangswert
Porcettagem com capital constante

$$25000 - 7.5\% = 23125$$

$$25000 - 8.5\% = 22875$$

$$25000 - 10.5\% = 22375$$

R/O 9			
25000	x	25000	25000 x 25000 #
-7.5	#	25000	-7.5 % -1875 T
	%	23125	23125 T
-8.5	%	22875	25000 x -8.5 % -2125 T
-10.5	%	22375	22875 T 25000 x -10.5 % -2625 T
			22375 T

Accumulo di percentuali
Grand total of percents

Cumul des pourcentages

Acumulación de los importes de los porcentajes

Speicherung der Prozentsätze

Total geral de porcentagens

$$25000 + 15\% (3750) = 28750$$

$$85000 - 5\% (4250) = 80750$$

$$\begin{array}{r} 16000 + 3\% (-480) = 16480 \\ -20 \end{array}$$

R/O 5
ACC

25000	X	25000	25000	x
15	%		15	%
85000	X	28750	3750	T+
-5	%		28750	T
16000	X	85000	85000	x
3	%	80750	-5	%
	GT		-4250	T+
	T	16000	80750	T
		16480	16000	x
		16480	3	%
		-20	480	T+
			16480	T
			-20	T3

Accumulo di capitali e percentuali

Accumulation of initial amounts and percentages

Cumul des valeur initiales et des pourcentages

Acumulación de los brutos y el importe de los porcentajes

Speicherung der Anfangswerte und der Prozentsätze

Acumulação de quantidades iniciais e porcentagens

$$15000 + 8\% (1200) = 16200$$

$$\begin{array}{r} 7000 - 6\% (-480) = 6580 \\ \hline 22000 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 780 \\ \hline \end{array}$$

R/O 5
ACC

15000	+	15000	15000	+1
	X	15000	15000	x
8	%	16200	16200	8 %
7000	+	22000	22000	1200 T+
	X	7000	7000	16200 T
	%	-6	-6	7000 +1
	GT	6580	6580	7000 x
	T	780	780	-6 %
		22000	22000	-420 T+
				6580 T
				780 T3
				22000 T+1

Stampa del contatore di addendi

Item count recall

Impression du contenu du compteur de postes

Reclamo del contador de terminos

Abruf des Postenzählers

Chamada de volta do item count

$$42.75 - 23.51 + 25.31 + 65.46 = 110.01$$

DEC 2

42.75	+	42.75
23.51	-	19.24
25.31	+	44.55
65.46	+	110.01
	T	110.01
	CNT	2

42.75 +1
23.51 -1
25.31 +1
65.46 +1
110.01 T1

002

CNT 1

**MEDIA ARITMETICA
VENDITE PER IL PRIMO SEMESTRE:**

GENNAIO	1500
FEBBRAIO	1450
MARZO	1520
APRILE	1390
MAGGIO	1450
GIUGNO	1410
TOTALE:	8720
MEDIA:	1453.33

**ARITHMETIC MEAN
SALES FOR FIRST SIX MONTH PERIOD:**

JANUARY	1500
FEBRUARY	1450
MARCH	1520
APRIL	1390
MAY	1450
JUNE	1410

TOTAL: 8720
MEAN: 1453.33

**MOYENNE ARITHMÉTIQUE
VENTES POUR LE PRÉMIER SEMESTRE:**

JANVIER	1500
FEBRIER	1450
MARS	1520
AVRIL	1390
MAI	1450
JUIN	1410

TOTAL: 8720
MOYENNE: 1453.33

1500	+	1500	1500	+1
1450	+	2950	1450	+1
1520	+	4470	1520	+1
1390	+	5860	1390	+1
1450	+	7310	1450	+1
1410	+	8720	1410	+1
	T	8720	8720	T1
	CNT	6	006	CNT 1
	CNT	1453.33	1453.33	AM

Not for Sale - Free Distribution

MEDIA ARITMETICA

VENTAS PRODUCIDAS EN EL PRIMER SEMESTRE:

ENERO	1500
FEBRERO	1450
MARZO	1520
ABRIL	1390
MAYO	1450
JUNIO	1410
TOTAL:	8720
MEDIA:	1453.33

BERECHNUNG DES MITTELWERTS

VERKAUFE IM ERSTEN SEMESTER:

JANUAR	1500
FEBRUAR	1450
MÄRZ	1520
APRIL	1390
MAI	1450
JUNI	1410

ENDSUMME: 8720
MITTELWERT: 1453.33

MEDIA ARITMÉTICA

VENDAS NO PRIMEIRO PERÍODO DE 6 MESES:

JANEIRO	1500
FEVEREIRO	1450
MARÇO	1520
ABRIL	1390
MAIO	1450
JUNHO	1410

TOTAL: 8720
MEDIA: 1453.33

1500	+	1500	1500 +1
1450	+	2950	1450 +1
1520	+	4470	1520 +1
1390	+	5860	1390 +1
1450	+	7310	1450 +1
1410	+	8720	1410 +1
	T	8720	8720 T1
	CNT	6	006 CNT 1
	CNT	1453.33	1453.33 AM ↓

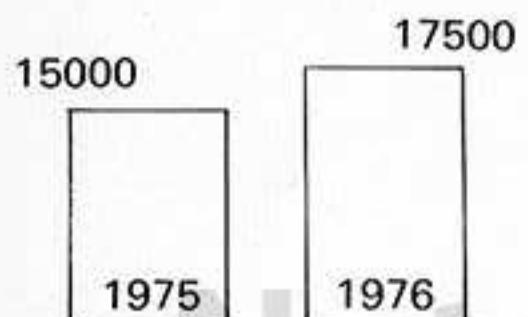
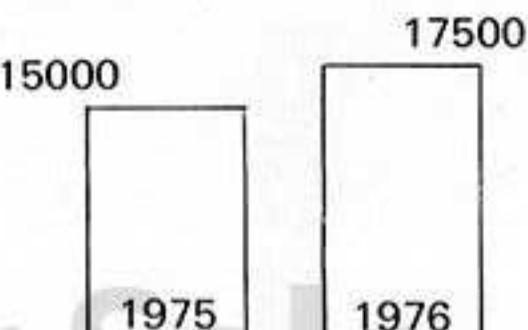
Not for Sale - Free Distribution

TASTO DELTA

Si usa per qualificare un'impostazione numerica come primo termine nel calcolo del delta, cioè, dell'incremento o decremento assoluto e percentuale tra due quantità.

CALCOLO AUTOMATICO DI INCREMENTI/DECREMENTI**DELTA KEY**

This key is used to enter the first term in the calculation of the delta, that is, of the absolute increment and decrement between two quantities and of its value in percent.

AUTOMATIC CALCULATION OF INCREMENTS/DECREMENTS**Analisi delle vendite****Sales analysis**

Budget: 350000

Vendite: 1° trimestre 78000
2° trimestre 82000
3° trimestre 86000
4° trimestre 80000

TOTALE: 326000

Budget: 350000

Sales: 1st term 78000
2nd term 82000
3rd term 86000
4th term 80000

TOTAL: 326000

Analisi del prezzi

Prezzo 1975 = 3570
Prezzo 1976 = 3450

Price analysis

1975 price = 3570
1976 price = 3450

15000
17500
Δ
E

350000
78000
82000
86000
80000
80000
+
+
+
+
T
E

3570
3450
Δ
E

15000
16.66
Δ
E

350000
78000
160000
246000
326000
326000
+
+
+
+
T
E

3570
-3.36
Δ
E

15000
17500
2500
16.66
Δ
=
ΔT
Δ%
↓

350000
78000
82000
86000
80000
326000
326000
-24000
-6.85
Δ
+1
+1
+1
+1
T1
=
ΔT
Δ%
↓

3 570
3 450
-120
-3.36
Δ
=
ΔT
Δ%
↓

TOUCHE DELTA

Cette touche est utilisée pour l'introduction du premier terme dans les calculs de delta, c'est à dire de la différence (représentant une augmentation ou une diminution) entre deux valeurs et du pourcentage de variation.

CALCUL AUTOMATIQUE DE VARIATIONS**TECLA DELTA**

Esta tecla se usa para la introducción del primer término en los cálculos de delta, que significa el incremento o disminución absoluta entre dos cantidades y sus correspondientes valores porcentuales.

CÁLCULO AUTOMÁTICO DE INCREMENTOS Y DISMINUCIONES**Analyse des ventes**

15000	17500
1975	1976

Análisis de ventas

15000	17500
1975	1976

15000	17500
1975	1976

15000	16.66
1975	1976

15000	△
17500	=
2500	△T
16.66	△%
	↓

Budget: 350000

Ventes:	1er trimestre	78000
	2e trimestre	82000
	3e trimestre	86000
	4e trimestre	80000

TOTAL: 326000

Budget: 350000

Ventas:	1er trimestre	78000
	2º trimestre	82000
	3º trimestre	86000
	4º trimestre	80000

TOTAL: 326000

350000

78000

82000

86000

80000

350000

78000

160000

246000

326000

326000

-6.85

350000	△
78000	+1
82000	+1
86000	+1
80000	+1
326000	T1
326000	=
-24000	△T
-6.85	△%
	↓

Analyse des prix

Prix 1975 = 3570
Prix 1976 = 3450

Analisis de precios

1975 Precio = 3570
1976 Precio = 3450

3570

3450

3570

-3.36

3570	△
3450	=
-120	△T
-3.36	△%
	↓

DELTA TASTE

Diese Taste bewirkt die Eingabe des ersten Faktors bei der Delta Berechnung, d.h. der Berechnung der absoluten Zunahme oder Abnahme zwischen zwei Quantitäten und dem entsprechenden Wert in Prozenten.

AUTOMATISCHE BERECHNUNG DER ZU- UND ABNAHMEN (ERHÖHUNGEN UND VERMINDERUNGEN)
Verkaufsanalyse

15000	17500
1975	1976

Análise de vendas

15000	17500
1975	1976

TECLA "DELTA"

Esta tecla é utilizada para introduzir o primeiro termo no cálculo do Delta, isso é o incremento ou decremento em valor absoluto entre duas quantidades e de seu valor em porcentagem.

CALCULO AUTOMATICO DOS INCREMENTOS/DECREMENTOS
Budget: 350000

Verkaufe: I Trimester 78000
II Trimester 82000
III Trimester 86000
IV Trimester 80000

ENDSUMME: 326000

Previsões: 350000

Vendas: 1º termo 78000
2º termo 82000
3º termo 86000
4º termo 80000

TOTAL: 326000

Preisanalyse

Preis 1975 = 3570
Preis 1976 = 3450

Análise de preço

Preço 1975 = 3570
Preço 1976 = 3450

15000

17500

△

=

15000

16.66

15000

17500

△

=

2500

△T

△%

↓

350000

78000

△

+

350000

78000

350000

△

78000

+1

82000

+1

86000

+1

80000

+1

326000

T1

82000

160000

+

246000

86000

80000

326000

326000

-6.85

+

326000

326000

326000

-6.85

326000

=

-24000

△T

-6.85

△%

↓

3570

3450

△

=

3570

-3.36

3570

△

3450

=

-120

△T

-3.36

△%

↓

TASTO DEL MARGINE LORDO

Si usa per qualificare l'impostazione del margine lordo nel calcoli del prezzo di listino oppure, se il dato è impostato col segno algebrico negativo, della percentuale (p. es., di tassa), da scorporare da una quantità data.

CALCOLO AUTOMATICO DEI PREZZI**GROSS-MARGIN KEY**

It is used to enter the gross-margin percent in the calculation of list prices, given the cost or, if the entry is algebraically negative the percent (e.g., of tax) to be removed from a given amount.

AUTOMATIC CALCULATION OF PRICES

Prezzi di listino		List prices	R/O 5	65	GM	65	65 M
Margine lordo	65% <u>12500</u>	Gross Margin		12500	E	35714	12500 = 35714 T ↓
Prezzo di listino	35714	Cost					
		List Price		35714			
Prezzo effettivo (scorporando le tasse)		Actual price (removing tax)		-12	GM	-12	-12 M
I.V.A.	12%	Tax		5800	E	5179	5800 = 5179 T ↑
Prezzo I.V.A. Inclusa	<u>5800</u>	Price Including Tax					
Prezzo effettivo	5179	Price Without Tax		5179			
Prezzo F.O.B.		F.O.B. price		-26	GM	-26	-26 M
Trasporto/dogana	26%	Transportation/Customs		5450	E	4325	5450 = 4325 T ↓
Prezzo landed	<u>5450</u>	Landed Price					
Prezzo F.O.B.	4325	F.O.B. Price		4325			

Not for Sale - Free Distribution

MARGE BRUTE

Cette touche sert à introduire le pourcentage de marge brute dans le calcul de prix de vente, ou bien, si la composition est algébriquement négative, elle introduit le pourcentage (par exemple de taxe) à déduire d'une somme donnée.

CALCUL AUTOMATIQUE DES PRIX

		TECLA DEL MARGEN BRUTO		CÁLCULO AUTOMÁTICO DE PRECIOS	
		Se utiliza para introducir el tanto por ciento del margen bruto en los cálculos de precios de venta; si el tanto por ciento es introducido en forma negativa (por ejemplo impuestos) calcula el precio neto.			
Prix tarif		Precio de venta	R/O 5		
Marge brute	65% 12500	Margin bruto 12500	65 12500	65 35714	65 35714
Prix F.O.B.	35714	Precio de venta 35714			
Prix hors taxes		Precio Real (Excluidos los impuestos)	-12 5800	-12 5179	-12 5179
Taxe Prix taxe incluse	12% 5800	Impuesto Precio incluido el impuesto 5800	5800		
	5179	5179			
Prix F.O.B.		Precio de costo	-26 5450	-26 4325	-26 4325
Transport et douane Prix rendu client	26% 5450	Portes y aduana Precio incluidos portes y aduana 5450	5450		
	4325	4325			

GROSS MARGIN TASTE

Diese Taste bewirkt die Eingabe des Prozentsatzes des Nutzens bei der Berechnung von Listenpreisen, oder—bei algebraisch negativer Eingabe—des Prozentsatzes (z.B. Zinsen, Steuern), der von dem gegebenen Betrag abzuziehen ist.

AUTOMATISCHE BERECHNUNG VON PREISE**TECLA "GROSS MARGIN"**

Esta tecla é utilizada para introduzir a porcentagem do margem bruto de lucro nos cálculos dos preços de lista ou, quando a quantidade introduzida é algebraicamente negativa, da porcentagem (por exemplo de taxas) que deve ser tirada de uma quantidade dada.

CÁLCULO AUTOMÁTICO DE PREÇOS

				R/O 5				
Listenpreise		Preços de lista						
Prozentsatz des Nutzens 65%	<u>12500</u>	Margem bruto de lucro	65% <u>12500</u>	65 12500	GM =	65 35714	65 35714	65 M 12500 = 35714 T ↓
Preis F.O.B.	35714	Preço de lista	35714					
Wirkliche Preis		Preço real (Descontada a taxa)		-12	GM =	-12 5179	-12 5179	-12 M 5800 = 5179 T ↑
Mehrwertsteuer Kaufpreis	12% <u>5800</u>	Taxa Preço incluindo a taxa	12% <u>5800</u>	5800				
	5179	Preço sem taxa	5179					
Preis F.O.B.		Preço F.O.B.						
Beförderung/Zoll "Landed" Preis	26% <u>5450</u>	Frete/Alfandega Preço do material nacionalizado	26% <u>5450</u>	-26 5450	GM =	-26 4325	-26 4325	-26 M 5450 = 4325 T ↓
	4325	Preço F.O.B.	4325					

TASTO DELL'ARROTONDAMENTO PARAMETRICO

Si usa per introdurre un parametro di arrotondamento (con un massimo di sei cifre). È perciò possibile, usando questo tasto, ottenere risultati arrotondati per eccesso, per difetto o matematicamente, in funzione della posizione del selettori, a quantità predeterminate e facilmente gestibili.

PARAMETRIC ROUNDING KEY

It is used to enter a rounding-off parameter (with a maximum of six digits). It is therefore possible, by using this key, to obtain results rounded up, down, or to nearest value, according to the setting of the R/O selector, to pre-established and easily handled quantities.

- * Differenze di arrotondamento
 - * Actual difference

Arrotondamento per eccesso Prezzi di listino 1000R 15500 + 65% G.M. = 44286 45000	Rounding Up List Prices 1000R 15500 + 65% G.M. = 44286 45000	R/O 9	1000 65 15500	R GM =	1000 65 45000	1000 R 65 M 15500 = 44286 T 45000 RT ↑R
--	---	-------	---------------------	-----------------------------------	---------------------	--

Arrotondamento per difetto	Rounding Down	R/O 0	100	R	100	R
Sconto	Discount					
100R	100R		25500	X	25500	x
$25500 - 12.5\% = 22313$	$25500 - 12.5\% = 22313$			%	22300	-12.5 %
22300	22300		-12.5			-3187 T
						22313 T
						22300 RT
						↓R

Arrotondamento matematico		Rounding to nearest value		R/O	5	5000	R	5000	R
Paga lorda 5000R	Paga netta 258120 -35890	Gross Pay 5000R	Net Pay 258120 -35890		254125	+	254125	254125	+1
245125	222230	254125	222230		34580	-	219545	34580	-1
-34580	220000	-34580	220000			T	220000	219545	T1
219545		219545				+	258120	220000	RT
220000		220000			258120	-	222230	455	AD*
Nota: Nessun tipo di arrotondamento viene applicato quando il selettori dei decimali è sulla posizione "FL".					35890	T	220000	222230	↑
Note: No type of rounding-off takes place when the decimal selector is in position "FL".							220000	220000	

TOUCHE D'ARRONDI PARAMÉTRÉ

Sert à introduire un paramètre d'arrondi (d'un maximum de six chiffres). Il est donc possible en utilisant cette touche d'obtenir des résultats arrondis par excès, au plus proche ou par défaut, selon la position du sélecteur d'arrondi et selon des paramètres faciles à commander.

TECLA DE REDONDEO PARAMÉTRICO

Se utiliza para el redondeo paramétrico (con un máximo de seis dígitos). Utilizando esta tecla es posible tambien obtener redondeos por defecto, exceso ó matemático de acuerdo con la posición preestablecida en el selector, y la cantidad definida como parámetro.

* Différences dues à l'arrondi

* Diferencias de Redondeos (Actual difference = Diferencia Real)

Arrondi par excès
Prix tarif

1000R
15500 + 65% G.M. = 44286
45000

Redondeo por exceso
Precio de venta

1000R
15500 + 65% G.M. = 44286
45000

R/O 9

1000
65
15500

R
GM
=

1000
65
45000

1000 R
65 M
15500 =
44286 T
45000 RT
↑R

Arrondi par défaut
Remise

100R
25500 – 12.5% = 22313
22300

Redondeo por defecto
Descuento

100R
25500 – 12.5% = 22313
22300

R/O 0

100
25500
–12.5

R
X
%

100
25500
22300

100 R
25500 x
–12.5 %
–3187 T
22313 T
22300 RT
↓R

Arrondi au plus proche

Montant brut	Montant net
5000R	258120
254125	–35890
–34580	222230
219545	220000
220000	

Redondeo matemático

Salario bruto	Salario neto
5000R	258120
254125	–35890
–34580	222230
219545	220000
220000	

R/O 5

5000
254125
34580
219545
220000
258120
35890
222230
220000

R
+
–
T
+
T
–
T

5000
254125
219545
220000
258120
222230
220000

5000 R
254125 +1
34580 –1
219545 T1
220000 RT
455 AD*
↑
258120 +1
35890 –1
222230 T1
220000 RT
–2230 AD*
↓

Remarque: Quand le sélecteur des décimales est placé sur "FL" les résultats sont imprimés sans arrondi.

Nota: Cuando el selector de decimales está en posición "FL" los resultados son impresos sin redondeo.

PARAMETRISCHE RUNDUNGSTASTE

Diese Taste bewirkt die Eingabe eines abrundenen Parameters (mit einem Maximum von 6 digits). Es ist daher unter Verwendung dieser Taste möglich, abgerundete (nach oben und unten) Ergebnisse zu erhalten.

TECLA "PARAMETRIC ROUNDING"

Esta tecla é utilizada para introduzir um parametro de arredondamento (com um maximo de 6 digitos). É portanto possivel utilizando esta tecla, obter resultados arredondados por excesso, por defeito ou arredondados ao valor mais próximo, de acordo com a posição do selector R/O, em função de quantidades pre-establecidas e facilmente utilizaveis.

- Actual Difference = Wirkliche Differenz
- Diferenças derivadas do arredondamento (diferença real)

Absolute rundung Listenpreisen 1000R $15500 + 65\% \text{ G.M.} = 44286$ 45000	Arredondamento por excesso Preços de lista 1000R $15500 + 65\% \text{ G.M.} = 44286$ 45000	R/O 9 1000 65 15500	R GM E	1000 65 45000	1000R 65 45000	1000 R
						65 M
						$15500 =$
						44286 T
Rundung nach unten Skonto 100R $25500 - 125\% = 22313$ 22300	Arredondamento por defeito Desconto 100R $25500 - 125\% = 22313$ 22300	R/O 0 100 25500 -12.5	R X %	100 25500 22300	100R 25500 22300	100 R
						25500 x
						-12.5 %
						-31.87 T
Kaufmännische rundung Bruttolohn Reinlohn 5000R 258120 $254125 - 34580$ $\underline{-35890}$ 222230 219545 220000	Arredondamento ao valor mais proximo Ordenado bruto Ordenado neto 5000R 258120 $254125 - 34580$ $\underline{-35890}$ 222230 219545 220000	R/O 5 5000 254125 34580 258120 35890	R + - T + - T	5000 254125 219545 220000 258120 222230 220000	5000R 254125 219545 220000 258120 222230 220000	5000 R
						$254125 +1$
						$34580 -1$
						$219545 T1$
Anmerkung: Befindet sich der Dezimalstellenanzeiger in der Stellung "FL", werden alle Ergebnisse ohne Rundung gedruckt.	Dezimalstellenanzeiger in der Stellung "FL", werden alle Ergebnisse ohne Rundung gedruckt.					220000 RT
						$455 AD^*$
						\uparrow
						$258120 +1$
Nota: Quando o selector de decimais é colocado na posição "FL" todos os resultados são impressos sem arredondamento.						$35890 -1$
						$222230 T1$
						$220000 RT$
						$-2230 AD^*$

TOUCH MODE, cioè capacità di ricordare e ripetere l'operazione iniziale.

- Accendere la macchina o premere due volte il tasto annullatore
- Scegliere una delle seguenti coppie di tasti



- Premere i due tasti in sequenza, senza alcuna impostazione numerica

La Logos 7 può ora ripetere l'operazione indefinitamente. L'operatore introdurrà semplicemente i nuovi termini, premendo il tasto di addizione.

TOUCH MODE. That is, ability to remember and repeat the initial operation.

- Switch the machine on or depress the re-set key twice
- Choose one of the following pairs of keys:



- Depress the two keys in sequence, without entering numbers.

The machine is now ready to repeat the calculation indefinitely. The operator will just enter new data and depress the addition key.

SERIE DI MOLTIPLICAZIONI SERIES OF MULTIPLICATIONS

12

45

89

63

15

45

0 C

12 x

45 =

540 T

89 x

63 =

5607 T

15 x

45 =

675 T

SERIE DI DELTA SERIES OF DELTA

R/O 9

1500

1600

1200

1800

1400

1300

0 C

1500 Δ

1600 =

100 ΔT

6.67 Δ%

↑

1200 Δ

1800 =

600 ΔT

50.00 Δ%

1400 Δ

1300 =

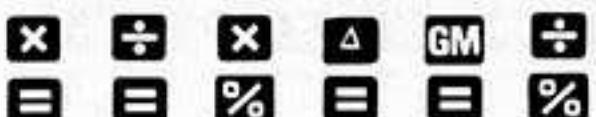
-100 ΔT

-7.15 Δ%

↑

MODE RÉPÉTITION

- Allumer la machine ou appuyer deux fois sur la touche d'annulation
- Choisir un des groupes de deux touches suivants:



- Appuyer sur les deux touches dans l'ordre, sans composer de données numériques.

Logos 7 est maintenant prête à répéter le calcul indéfiniment. L'opérateur n'a qu'à composer les données dans l'ordre où elles doivent être traitées et introduire chacune d'entre elles avec la barre d'addition (+).

**SERIES DE MULTIPLICATIONS
SERIES DE MULTIPLICACIONES**

	CE		
	CA		
	CE		
	CA		
	X		
	=		
12	+	12	
45	+	540	
89	+	89	
63	+	5607	
15	+	15	
45	+	675	

0 C

X
=12 X
45 =
540 T

12

89 X
63 =

5607 T

540

15 X
45 =
675 T

89

5607

675

**SERIES DE DELTA
SERIES DE DELTA**

R/O 9

	CE		
	CA		
	CE		
	CA		
	Δ		
	=		
1500	+	1500	
1600	+	1500	
100	+	6.67	
6.67	+	1200	
1200	+	1800	
1800	+	600	
600	+	50.00	
50.00	+	1400	
1400	+	1300	
1300	+	-100	
-100	+	-7.15	
-7.15	+	1400	
1400	+	-7.15	
-7.15	+		

0 C

Δ
=1500 Δ
1600 =100 ΔT
6.67 Δ%↑ 1200 Δ
1800 =600 ΔT
50.00 Δ%50.00 Δ
1400 =1300 Δ
-100 ΔT-7.15 Δ%
↑

TOUCH MODE, d.h. die Fähigkeit, die anfängliche Operation zu erinnern und zu wiederholen.

- Einschalten der Maschine oder zweimaliges Niederdrücken der Reset-Taste
- Auswahl einer der nachstehenden Tasten-paare:



- Nacheinanderfolgendes Niederdrücken der beiden Tasten, ohne Zifferneingabe.

Die Logos 7 ist nun bereit, die Berechnungen unendlich oft zu wiederholen. Die Bedienungsperson muß lediglich neue Ziffern eingeben und die Additionstaste niederdrücken.

SERIE VON MULTIPLIKATIONEN SERIES DE MULTIPLICAÇÕES

CE
CA
CE
CA
X
=

12	+	12
45	+	540
89	+	89
63	+	5607
15	+	15
45	+	675

0 C

x
=12 x
45 =
540 T89 x
63 =
5607 T15 x
45 =
675 T

SERIE VON DELTA SERIES DE DELTAS

R/O 9

CE
CA
CE
CA
Δ
=

1500	+	1500	△ =
1600	+	6.67	100 △T 6.67 △%
1200	+	1200	1200 △ 1800 = 600 △T 50.00 △%
1800	+	50.00	1400 △ 1300 = -100 △T -7.15 △% -7.15 ↑
1400	+	1400	
1300	+	-7.15	

0 C

△
=1500 △
1600 =
100 △T6.67 △%
↑
1200 △
1800 =
600 △T50.00 △%
1400 △
1300 =
-100 △T-7.15 △%
↑

TOUCH MODE. É aabilidade de lembrar e repetir a operação inicial

- ligar a maquina e apertar a tecla RE-SET duas vezes
- escolher um só dos seguintes pares de teclas:



- Apertar as duas teclas, uma depois da outra sem introduzir números

A Logos 7 está agora pronta para repetir o cálculo em continuação. O operador deve sómente introduzir os novos dados e apertar a tecla da soma.

Moltiplicazioni Costante
Constant Multiplications
Multiplications avec constante
Multiplicación con factor constante
Multiplikationen mit Konstantem Faktor
Multipliação com factor constante

$$38 \times 12 = 456$$

$$18 \times 12 = 216$$

$$16 \times 12 = 192$$

Delta Costante
Constant Delta
Delta avec constante
Delta Constante
Konstanter Delta
Delta Constante

$$1200 \Delta 1500 = 300; 25\%$$

$$1200 \Delta 1750 = 550; 45.83\%$$

$$1200 \Delta 2100 = 900; 75\%$$

	CE	
	CA	
	CE	
	CA	
	=	
	=	
	x	
38	x	38
12	+	456
18	+	216
16	+	192

0 C

=

=

38 x

12 =

456 T

18 x

12 =

216 T

16 x

12 =

192 T

CE**CA****CE****CA****=****=****△****△****+****+****+****+****+****+****+****+****+****+****+****+**

0 C

=

=

1200 △

1500 =

300 △T

25.00 △%

1200 △

1750 =

550 △T

45.83 △%

↓

1200 △

2100 =

900 △T

75.00 △%

CALCOLI ORARI

12:24.38 Posizione di "Hour Mode", cioè:

- Calcolo di differenze orarie espresse in ore, minuti e secondi, in un arco di ventiquattro ore; usare i tasti **+ e =**.*
- Accumulo automatico dei risultati nel primo totalizzatore. Stampare i totali usando i tasti **S e T**.

12 ■ 24 ■ 38

- Gran Totale. Stampare il contenuto del registro **GT**, usando i tasti **S e T**.
- Contatore di Elementi. Stampare il valore del contatore usando il tasto **CNT**.

DEC H
ACC

ENTRATA USCITA

LUNEDÌ				GIOVEDÌ			
In 8.00	+	8 00 00	8.00.00 TI 12.35.00 T0 4.35.00 +1	In 7.59	+	7 59 00	7.59.00 TI 12.35.00 T0 4.36.00 +1
Out 12.35	=	4 35 00		Out 12.35	=	4 36 00	
In 14.01	+	14 01 00	14.01.00 TI 17.40.00 T0 3.39.00 +1	In 14.03	+	14 03 00	14.03.00 TI 17.40.00 T0 3.37.00 +1
Out 17.40	=	3 39 00		Out 17.40	=	3 37 00	8.13.00 T+1
	T	8 14 00	8.14.00 T+1		T	8 13 00	
MARTEDÌ	+			VENERDI	+	8 08 00	8.08.00 TI 12.31.00 T0 4.23.00 +1
In 8.06	+	8 06 00	8.06.00 TI 12.31.00 T0 4.25.00 +1	In 8.08	+		
Out 12.31	=	4 25 00		Out 12.31	=	4 23 00	
In 14.05	+	14 05 00	14.05.00 TI 17.43.00 T0 3.38.00 +1	In 13.57	+	13 57 00	13.57.00 TI 17.18.00 T0 3.21.00 +1
Out 17.43	=	3 38 00		Out 17.18	=	3 21 00	7.44.00 T+1
	T	8 03 00	8.03.00 T+1		T	7 44 00	
MERCOLEDÌ	+				T	7 44 00	40.21.00 T3
In 8.08	+	8 08 00	8.08.00 TI 12.30.00 T0 4.22.00 +1	Total settimana	T	40 21 00	
Out 12.30	=	4 22 00					
In 14.03	+	14 03 00	14.03.00 TI 17.48.00 T0 3.45.00 +1				
Out 17.48	=	3 45 00					
	T	8 07 00	8.07.00 T+1				

*Nota: Il primo termine può essere usato come costante.

TIME-IN/TIME-OUT

12:24.38 "Hour Mode" position, that is:

- Calculation of time difference expressed in hours, minutes, seconds, within a range of twenty-four hours, using **+** and **=**.
- Automatic accumulation of results in the first register. Totals can be printed by means of **S** and **T**.

12 **■** 24 **■** 38

- Grand Total. Grand Totals can be printed by means of **GT**, **S** or **T**.
- Item Count. The item count can be printed by means of **CNT**.

DEC H
ACC

TIME CARD

MONDAY						
In 8.00	+	8 00 00	8.00.00	TI		
Out 12.35	=	4 35 00	12.35.00	T0		
In 14.01	+	14 01 00	4.35.00	+1		
Out 17.40	=	3 39 00	14.01.00	TI		
	T	8 14 00	17.40.00	T0		
			3.39.00	+1		
			8.14.00	T+1		
TUESDAY						
In 8.06	+	8 06 00	8.06.00	TI		
Out 12.31	=	4 25 00	12.31.00	T0		
In 14.05	+	14 05 00	4.25.00	+1		
Out 17.43	=	3 38 00	14.05.00	TI		
	T	8 03 00	17.43.00	T0		
			3.38.00	+1		
			8.03.00	T+1		
WEDNESDAY						
In 8.08	+	8 08 00	8.08.00	TI		
Out 12.30	=	4 22 00	12.30.00	T0		
In 14.03	+	14 03 00	4.22.00	+1		
Out 17.48	=	3 45 00	14.03.00	TI		
	T	8 07 00	17.48.00	T0		
			3.45.00	+1		
			8.07.00	T+1		

THURSDAY						
In 7.59	+	7 59 00	7.59.00	TI		
Out 12.35	=	4 36 00	12.35.00	T0		
In 14.03	+	14 03 00	4.36.00	+1		
Out 17.40	=	3 37 00	14.03.00	TI		
	T	8 13 00	17.40.00	T0		
			3.37.00	+1		
			8.13.00	T+1		
FRIDAY						
In 8.08	+	8 08 00	8.08.00	TI		
Out 12.31	=	4 23 00	12.31.00	T0		
In 13.57	+	13 57 00	4.23.00	+1		
Out 17.18	=	3 21 00	13.57.00	TI		
	T	7 44 00	17.18.00	T0		
			3.21.00	+1		
			7.44.00	T+1		
	GT	7 44 00	40.21.00	T3		
	T	40 21 00				

*Note: The first term in this calculation can be kept constant.

CALCULS HORAIRES

12:24.38 Lorsque le sélecteur des décimales est placé sur "H", on peut réaliser les calculs suivants:

- calculs de différences exprimées en heures, minutes, secondes jusqu'à un maximum de 24 heures, avec les touches **+** et **-**.
- cumul automatique de résultats dans le premier registre: pour l'édition des totaux, utiliser les touches **S** ou **T**.

12 ■ 24 ■ 38

- Grand Total. pour l'édition des grand-totaux, utiliser les touches **GT**, **S** et **T**.
- Compteur de Termes. utiliser la touche **CNT**.

DEC H
ACC

FEUILLE D'HORAIRES

	LUNDI	JEUDI	VENDREDI	
	In 8.00	8.00.00 TI 12.35.00 T0 4.35.00 +1	In 7.59	7.59.00 TI 12.35.00 T0 4.36.00 +1
	Out 12.35	4 35 00	Out 12.35	4 36 00
	In 14.01	14 01 00	In 14.03	14 03 00
	Out 17.40	3 39 00	Out 17.40	3 37 00
MARDI	In 8.06	8.14.00 T+1 8.06.00 TI 12.31.00 T0 4.25.00 +1	In 8.08	8.13.00 T+1 8.08.00 TI 12.31.00 T0 4.23.00 +1
	Out 12.31	4 25 00	Out 12.31	4 23 00
	In 14.05	14 05 00	In 13.57	13 57 00
	Out 17.43	3 38 00	Out 17.18	3 21 00
MERCREDI	In 8.08	8.03.00 T+1 8.08.00 TI 12.30.00 T0 4.22.00 +1	Total semaine	7.44.00 T+1 7.44.00 GT T 40 21 00
	Out 12.30	4 22 00		
	In 14.03	14 03 00		
	Out 17.48	3 45 00		
		8.07.00 T+1 8.07.00		

*Remarque: La première donnée peut être prise en constant.

TIEMPO DE ENTRADA—TIEMPO DE SALIDA

12:24.38 Posicion "Hour Mode" (Cálculo horario) osea:

- Cálculo de diferencias de tiempos expresados en horas, minutos y segundos dentro de un periodo de veinticuatro horas, usando estas dos teclas **+ o =**.*
- Acumulación automática de resultados en el primer totalizador impresos con las teclas **S y T**.

12 ■ 24 ■ 38

- Gran Total. Impreso con la pulsación de las teclas **GT, S o T**.
- Contador de términos utilizando la tecla **CNT**.

DEC H
ACC

FICHA DE CONTROL DE TIEMPOS

LUNES	In 8.00	+	8 00 00	8.00.00 TI 12.35.00 T0 4.35.00 +1	JUEVES	In 7.59	+	7 59 00	7.59.00 TI 12.35.00 T0 4.36.00 +1
	Out 12.35	=	4 35 00			Out 12.35	=	4 36 00	
	In 14.01	+	14 01 00	14.01.00 TI 17.40.00 T0 3.39.00 +1		In 14.03	+	14 03 00	14.03.00 TI 17.40.00 T0 3.37.00 +1
	Out 17.40	=	3 39 00			Out 17.40	=	3 37 00	
		T	8 14 00	8.14.00 T+1			T	8 13 00	8.13.00 T+1
MARTES	In 8.06	+	8 06 00	8.06.00 TI 12.31.00 T0 4.25.00 +1	VIERNES	In 8.08	+	8 08 00	8.08.00 TI 12.31.00 T0 4.23.00 +1
	Out 12.31	=	4 25 00			Out 12.31	=	4 23 00	
	In 14.05	+	14 05 00	14.05.00 TI 17.43.00 T0 3.38.00 +1		In 13.57	+	13 57 00	13.57.00 TI 17.18.00 T0 3.21.00 +1
	Out 17.43	=	3 38 00			Out 17.18	=	3 21 00	
		T	8 03 00	8.03.00 T+1			T	7 44 00	7.44.00 T+1
MIERCOLES	In 8.08	+	8 08 00	8.08.00 TI 12.30.00 T0 4.22.00 +1			GT	7 44 00	40.21.00 T3
	Out 12.30	=	4 22 00				T	40 21 00	
	In 14.03	+	14 03 00	14.03.00 TI 17.48.00 T0 3.45.00 +1	Total Semana				
	Out 17.48	=	3 45 00						
		T	8 07 00	8.07.00 T+1					

*Advertencia: El primer término puede ser utilizado como constante.

TIME IN-TIME OUT

12:24.38 "Hour Mode" Position, d.h.:

- Berechnung von Zeitunterschieden ausgedrückte in Stunden, Minuten, Sekunden, innerhalb eines Bereiches von 24 Stunden, mit der Tasten **+** und **-**.
- Automatische Speicherung von Ergebnissen im ersten Register. Abruf der Zwischen- und Endsumme mit der Tasten **S** und **T**.

12 ■ 24 ■ 38

- Abruf der Zwischen- und Endsumme mit der Tasten **GT**, **S** oder **T**.
- Postenzaehler. Abruf der Zahl mit der Taste **GNT**.

DEC H
ACC

ZEITKARTE

	MONTAG	Dienstag	MITTWOCH	ZEITKARTE		FREITAG	DONNERSTAG	SONNEN	
				IN	OUT				
	In 8.00			8 00 00	8.00.00 TI 12.35.00 T0 4.35.00 +1		In 7.59		7.59.00 TI 12.35.00 T0 4.36.00 +1
	Out 12.35			4 35 00	14.01.00 TI 17.40.00 T0 3.39.00 +1		Out 12.35		14.03.00 TI 17.40.00 T0 3.37.00 +1
	In 14.01			14 01 00	8.14.00 T+1		In 14.03		8.13.00 T+1
	Out 17.40			3 39 00	8.06.00 TI 12.31.00 T0 4.25.00 +1		Out 17.40		8.08.00 TI 12.31.00 T0 4.23.00 +1
				8 14 00	14.05.00 TI 17.43.00 T0 3.38.00 +1				13.57.00 TI 17.18.00 T0 3.21.00 +1
				8 03 00	8.03.00 T+1				3 21 00 7.44.00 T+1
				8 08 00	8.08.00 TI 12.30.00 T0 4.22.00 +1				7 44 00 40.21.00 T3
				4 22 00	14.03.00 TI 17.48.00 T0 3.45.00 +1				7 44 00
				14 03 00	8.07.00 T+1				40 21 00
				3 45 00					
				8 07 00					
						Endsumme der Woche			

* Anmerkung: Die erste Eingabe kann konstant gehalten werden.

HORA DE ENTRADA–HORA DE SAÍDA

12:24.38 Posição "Hour Mode". Eso é:

- Cálculo de diferenças de tempo expressadas em horas, minutos e segundos na faixa das 24 horas, utilizando a tecla **+** e a tecla **=**.
- Acumulação automática dos resultados no primeiro registro. Leitura do total utilizando a tecla **S** e a tecla **T**.

12 □ 24 □ 38

- Total geral. lectura do total utilizando as teclas **GT**, **S** e **T**.
- Conta de adendos. Lectura utilizando a tecla **CNT**.

DEC H
ACC

TABELA DO TEMPO

SEGUNDA FEIRA	In	8.00	+	8 00 00	8.00.00	TI		QUINTA FEIRA	In	7.59	+	7 59 00	7.59.00	TI
	Out	12.35	=	4 35 00	12.35.00	T0			Out	12.35	=	4 36 00	12.35.00	T0
	In	14.01	+	14 01 00	4.35.00	+1			In	14.03	+	14 03 00	4.36.00	+1
	Out	17.40	=	3 39 00	14.01.00	TI			Out	17.40	=	3 37 00	14.03.00	TI
			T	8 14 00	17.40.00	T0					T	8 13 00	17.40.00	T0
TERÇA FEIRA	In	8.06	+	8 06 00	3.39.00	+1		SEXTA FEIRA	In	8.08	+	8 08 00	3.37.00	+1
	Out	12.31	=	4 25 00	8.06.00	TI			Out	12.31	=	4 23 00	8.08.00	TI
	In	14.05	+	14 05 00	12.31.00	T0			In	13.57	+	13 57 00	12.31.00	T0
	Out	17.43	=	3 38 00	4.25.00	+1			Out	17.18	=	3 21 00	4.23.00	+1
			T	8 03 00	14.05.00	TI					T	7 44 00	17.43.00	+1
QUARTA FEIRA	In	8.08	+	8 08 00	17.43.00	T0		Total na semana			T	7 44 00	3.21.00	+1
	Out	12.30	=	4 22 00	8.08.00	TI					T	40 21 00	7.44.00	T+1
	In	14.03	+	14 03 00	12.30.00	T0							40.21.00	T3
	Out	17.48	=	3 45 00	4.22.00	+1								
			T	8 07 00	14.03.00	TI								

* N.B.: O primeiro termo pode ser usado como constante.

CALENDARIO

POSIZIONE DI CALENDARIO, cioè la gestione di un calendario dal primo marzo 1900 al 31 dicembre 2099.

CALENDAR

"CALENDAR MODE" position, that is, handling of a calendar from March 1, 1900 to December 31, 2099.

- Calcolo del numero di giorni intercorrenti tra due date.

4 Febbraio 1976



1 Marzo 1976

- Calculation of the number of days elapsed between two dates

February 4, 1976



March 1, 1976

DEC D

2.04.1976



204 1976

2.04.1976 D
3.01.1976 D2
DAYS
26

- Calcolo di una data futura o passata, e del corrispondente giorno della settimana, dati:

- La data presente

- La differenza espressa in numero di giorni (se la data è da ricercarsi nel passato, il numero di giorni verrà impostato con il segno algebrico negativo).

4 Febbraio 1976



38

- Calculation of a future or past date, and of the corresponding day of the week given:

- The present date

- The difference, expressed in number of days (if the date is to be sought in the past the number of days will be entered with an algebraic minus sign).

February 4, 1976



38

2.04.1976



204 1976

2.04.1976 D
DAYS
38 +
3.13.1976 D2
SAT 6

Il giorno della settimana è qualificato da un'abbreviazione inglese, come dalla seguente tabella:

MON = Lunedì

TUE = Martedì

WED = Mercoledì

THU = Giovedì

FRI = Venerdì

SAT = Sabato

SUN = Domenica

Nota: L'impostazione di una data avviene nella sequenza: mese giorno anno.

***Nota:** Il primo termine può essere usato come costante.

Note: The first term in this calculation can be kept constant.

CALENDRIER

Lorsque le sélecteur de décimales est placé sur "D", la machine est capable de traiter des dates allant du 1er mars 1900 au 31 décembre 2099.

- Calcul du nombre de jours écoulés entre deux dates



• 4 Fevrier 1976

• 1 Mars 1976

- Cálculo del número de días transcurridos entre dos fechas

4 Febrero 1976



1 Marzo 1976

CALENDARIO

Posición "CALENDAR MODE" (calculo de calendario). Permite hacer cálculos de calendario desde el 1 de marzo de 1900 al 31 de diciembre del 2099.

DEC D

2.04.1976



3.01.1976

204 1976

26

2.04.1976 D
3.01.1976 D2
DAYS
26

- Calcul d'une date future ou passée et du jour correspondant dans la semaine, connaissant:

• la date présente

• la différence exprimée en nombre de jours. (Si la date doit être recherchée dans le passé, le nombre de jours sera introduit avec le signe algébrique négatif.)

• 4 Fevrier 1976



38

La Logos 7 imprime le jour de la semaine en anglais:

MON = Lundi

TUE = Mardi

WED = Mercredi

THU = Jeudi

FRI = Vendredi

SAT = Samedi

SUN = Dimanche

- Cálculo de una fecha pasada o futura y su correspondiente día de la semana. Para efectuar este cálculo es necesario introducir en la máquina:

• La fecha actual

• La diferencia, expresada en número de días (si la fecha es del pasado introducir el número de días precedido del signo menos).

4 Febrero 1976



38

2.04.1976



38

204 1976

313 1976

2.04.1976 D
DAYS
38 +
3.13.1976 D2
SAT 6

El dia de la semana es impreso en inglés:

MON = Lunes

TUE = Martes

WED = Miércoles

THU = Jueves

FRI = Viernes

SAT = Sábado

SUN = Domingo

Remarque: La date doit être composée comme suit: mois jour année.

***Remarque:** La première donnée peut être prise en constante.

Nota: Debe darse a la máquina los datos en el siguiente orden: primero, el mes; segundo el dia y, tercero, el año.

***Advertencia:** El primer término puede ser utilizado como constante.

KALENDAR

"CALENDAR MODE" Position, d.h. behandeln eines Kalendars vom 1. März 1900 bis zum 31. Dezember 2099.

- Berechnung der zwischen den beiden Daten abgelaufenen Tagezahl

4 Februar 1976



1 März 1976



- Cálculo do número de dias transcurridos entre duas datas.

4 Fevereiro 1976



1 Março 1976



DEC D

2.04.1976



3.01.1976



2.04.1976

26

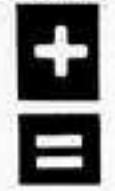
2.04.1976 D
3.01.1976 D2
DAYS
26

- Berechnung eines zukünftigen oder vergangenen Datums und des entsprechenden Wochentages, wobei folgendes gegeben ist:

• das heutige Datum

• der Unterschied, in Tageszahlen ausgedrückt (falls das Datum in der Vergangenheit zu suchen ist, wird die Zahl der Tage mit einem Minuszeichen eingegeben werden).

4 Februar 1976



38



Der Wochentag wird auf Englisch gedrückt:

MON = Montag
TUE = Dienstag
WED = Mittwoch
THU = Donnerstag
FRI = Freitag
SAT = Samstag
SUN = Sonntag

- Cálculo de uma data passada ou futura e do correspondente dia da semana, sabendo:

• A data presente

• A diferença expressada em número de dias (se a data pertence ao passado, o numero de dias deve ser introduzido com o sinal algébrico "menos")

4 Fevereiro 1976



38



O dia da semana é impresso em inglês:

MON = Segunda feira
TUE = Terça feira
WED = Quarta feira
THU = Quinta feira
FRI = Sexta feira
SAT = Sabado
SUN = Domingo

2.04.1976

38



2.04.1976



3.13.1976

2.04.1976 D
DAYS
38 +
3.13.1976 D2
SAT 6

Anmerkung: Die Eingabe eines Datums muß das unten gezeigte Schema folgen: Monat Tag Jahr

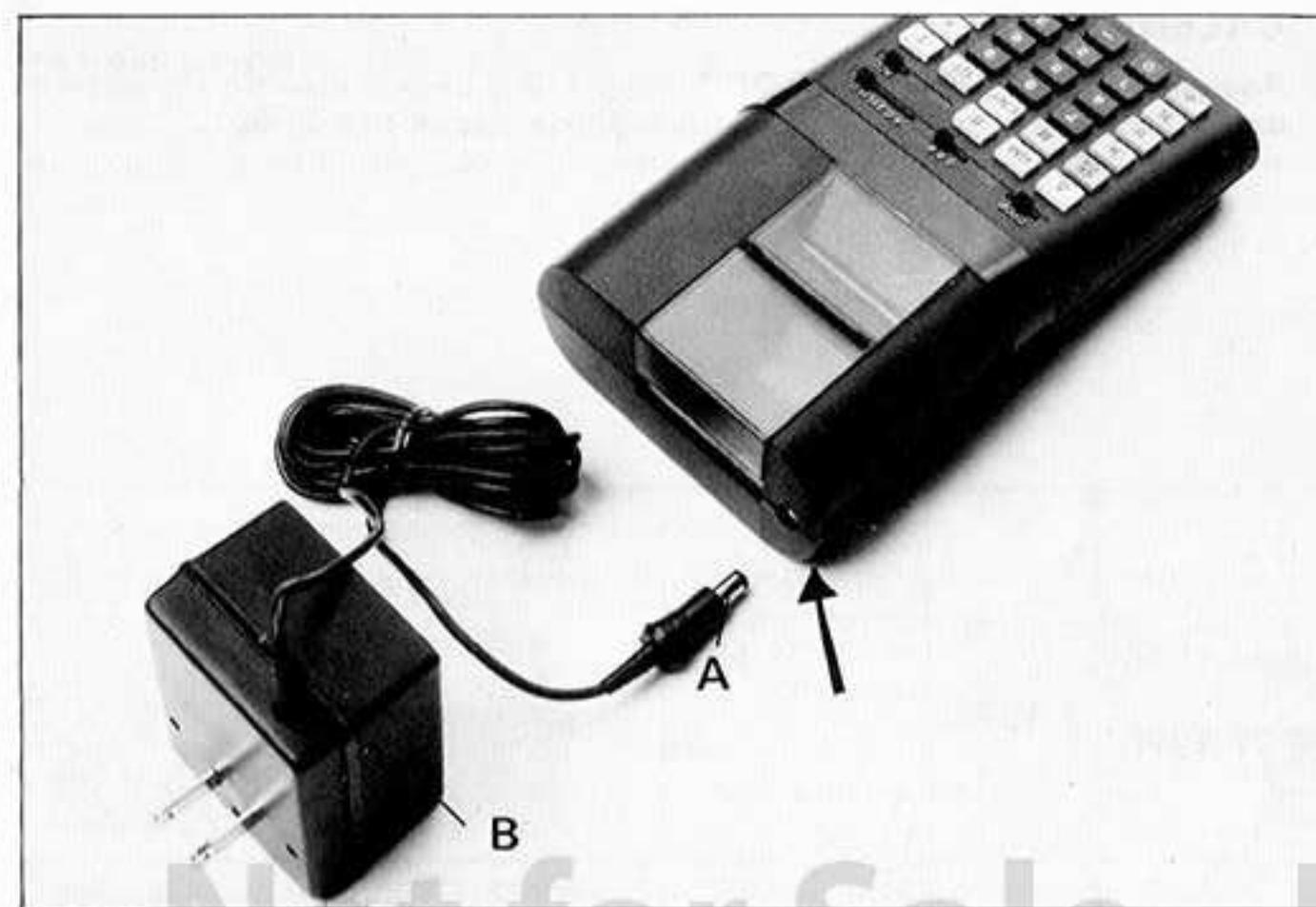
*Anmerkung: Die erste Eingabe kann Konstant gehalten werden.

A data deve ser introduzida como vêm em seguida: mês dia ano

*N.B.: O primeiro termo pode ser usado como constante.

CALENDÁRIO

Posição "**CALENDAR MODE**". Isto é a manipulação do calendário desde o 1º de março de 1900 até o 31 de dezembro 2099.



Opzione 1

Adattatore di corrente/carica batterie

1. Assicurarsi che la corrente di rete corrisponda a quella su cui è regolato l'adattatore.
2. Spegnere la macchina.
3. Inserire lo spinotto A nel connettore indicato dalla freccia, e la spina B nella presa di corrente.
4. A questo punto, se la macchina contiene batterie ricaricabili, ha inizio il caricamento.
Tempo massimo di ricaricamento: 16 ore
5. Sia che la macchina contenga:
—Batterie ricaricabili
—Pile normali
Oppure un contenitore di pile vuoto, dopo l'accensione la macchina utilizzerà la corrente fornita dall'adattatore.
6. Prima di disinserire l'adattatore spegnere la macchina.

Option 1

DC adapter/battery charger

1. Make sure that you are connecting the adapter to the proper voltage.
2. Turn the machine off.
3. Insert the plug A into the connector indicated by the arrow, and plug B into the power outlet.
4. At this point, if the machine contains a rechargeable battery pack, the recharging process starts.
Maximum battery-recharging time: 16 hours.
5. Whether the machine contains:
—A rechargeable battery pack
—A normal battery pack
—An empty battery container.
By turning the machine on you will operate it with the power supplied by the adapter.
6. Before disconnecting the adapter turn the machine off.

Option 1

Adaptateur pour courant secteur/chargeur de batteries

1. Vérifier que le transformateur est sur le voltage approprié.
2. Eteindre la machine.
3. Brancher la prise A à la fiche indiquée par la flèche et la prise B à la fiche murale.
4. Si la machine est équipée de piles rechargeables (voir page suivante), le processus de recharge commence.
Temps maximum de recharge: 16 heures.
5. Soit que la machine soit équipée
 - de piles rechargeables
 - de piles normales
 - d'une boîte vide de piles
 en l'allumant, elle fonctionnera avec l'électricité produite par l'adaptateur.
6. Avant de débrancher l'adaptateur, éteindre la machine.

Opcion 1

Adaptador de corriente/cargador de baterías

1. Antes de conectar el adaptador, verificar el voltaje.
2. Desconectar la máquina.
3. Poner el enchufe A en el conector indicado por la flecha y el enchufe B en el conector de corriente alterna.
4. En este punto, si la máquina contiene baterías recargables, el proceso de recargo empieza.
Tiempo maximo de recargo: 16 horas.
5. Aunque la máquina contenga:
 - baterías recargables
 - baterías normales
 - un continente sin baterías,
 si se pone la máquina en marcha usted la puede operar con la energía suministrada por el adaptador.
6. Antes de desconectar el adaptador, desconectar el interruptor de puesta en marcha de la máquina.

Option 1

Wechselstrom-Adapter/Ladegerät für Batterien

1. Kontrollieren, daß der Wechselstrom-Adapter mit dem eigentlichen Stromspannung geschaltet werden kann.
2. Die maschine ausschalten.
3. Den stecker "A" in der mit einem Pfeil angezeigten Fassung, und den Stecker "B" in der Steckdose einstecken.
4. Enthält die Maschine aufladbare Batterien, beginnt jetzt das Aufladen.
Höchste Aufladenzeit: 16 Stunden.
5. Ob die Maschine
 - aufladbare Batterien
 - normale Batterien, oder
 - einen leeren Batterienbehälter enthält,
 wird sie bei Einschaltung, den durch den Wechselstrom-Adapter gelieferten Strom benutzen.
6. Bevor der Wechselstrom-Adapter getrennt wird, muß die Maschine ausgeschaltet werden.

Opción 1

Adaptador de corrente/carregador de baterias

1. Cuidar que a voltagem da rede corresponda a voltagem no qual o adaptador está posicionado.
2. Desligar a máquina.
3. Inserir o conector "A" na posição indicada pela seta e o conector "B" na tomada de corrente.
4. Neste momento, se a máquina tem baterias recorregaveis, a carga inicia.
Tempo maximo de carga: 16 horas.
5. Em qualquer caso, seja que a máquina tenha baterias recarregaveis, pilhas normais ou um contendor de pilhas vazio, depois da ligação da máquina, a mesma utilizará a corrente fornecida pelo adaptador.
6. Antes de desconectar o adaptador, é boa norma desligar a máquina.

Opzione 2**Batterie ricaricabili**

Caricare le batterie prima di usare la macchina.

Option 2**Rechargeable batteries**

Charge the batteries before using the machine.

Option 2**Batteries rechargeables**

Charger les batteries avant de utiliser la machine.

Opcion 2**Baterias recargables**

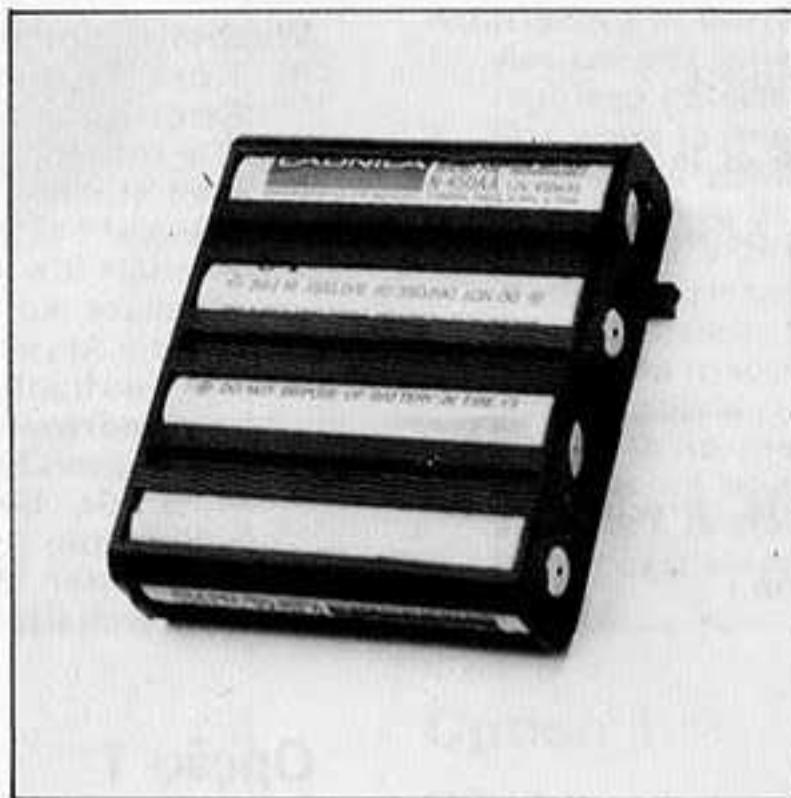
Cargar las baterías antes de poner la máquina en marcha.

Option 2**Avfladbare Batterier**

Die Batterien sollten aufgeladen werden bevor die Maschine benutzt wird.

Opção 2**Baterias recarregaveis**

Carregar as baterias antes de ligar a máquina.

**Not for Sale - Free Distribution**



CARTA PER LOGOS 7

La stampante della Logos è una stampante termica: richiede perciò una carta speciale.
Questa carta deve essere acquistata solo presso l'organizzazione Olivetti.
I rotoli sono di 8.5 metri e sono in confezioni da sei rotoli.
La carta deve essere tenuta al buio e in luogo fresco.

PAPER FOR YOUR LOGOS 7

As the printer in your Logos is a thermal printer, it requires special heat-sensitive paper.
You should use only the Olivetti thermal paper available in six-roll packages. Each roll is 8.5m. long.
Ask your nearest Olivetti distributor or sales office for the paper.
The heat-sensitive paper used in your Olivetti Logos should be stored in a cool, dark place.

PAPIER POUR VOTRE LOGOS 7

Comme l'imprimante de votre Logos est une imprimante thermique, elle utilise un papier spécial thermosensible.
On recommande l'utilisation du papier thermique Olivetti qu'on livre en confections de 6 rouleaux de 8.5 mètres chacun.
On trouve ce papier chez tous les points de vente de l'organisation Olivetti.
Le papier thermique doit être tenu dans un endroit frais et obscur.

PAPEL PARA SU LOGOS 7

Puesto que la impresora de su Logos es una impresora térmica, utiliza un papel especial termosensible.
Se aconseja la utilización del papel térmico Olivetti, confeccionado en cajas de 6 rollos de 8.5 metros cada uno.
Este papel es disponible en todos los puntos de venta de la organización Olivetti.
El papel térmico debe ser conservado en lugar fresco y oscuro.

PAPIER FUR IHRE LOGOS 7

Da der Druckwerk ihrer Logos ein Thermoempfindliche Papier.
Sie dürfen nur Olivetti Papier verwenden, das in 8.5 Meter langen Rollen in Packungen à 6 Stück geliefert wird.
Fragen Sie ihren nächsten Olivetti Händler nach diesem Papier.
Das Thermopapier sollen Sie im Frischen und Dunklen lagern.

PAPEL PARA LOGOS 7

A impressora da Logos é uma impressora térmica. Ela requer portanto um papel especial.
Este papel deve ser adquirido sómente na Organização Olivetti.
Os rolos são de 8.5 metros e são confeccionados em pacotes de 6 rolos cadaum.
O papel deve ser guardado em lugar obscuro e fresco.

Assistenza tecnica

qualsiasi intervento tecnico o di manutenzione deve essere affidato a persone qualificate. Il nostro servizio tecnico di assistenza mette a disposizione dei clienti il suo personale specializzato e appositamente istruito.

Maintenance

Repairs should only be carried out by qualified mechanics, and if need arises, we recommend you to call our Technical Service.

Assitance technique

Toutes les interventions techniques et de manutention doivent être confiées à des personnes compétentes. Notre service technique d'assistance met à la disposition des clients son personnel qualifié et spécialement formé.

Asistencia técnica

Cualquier intervención técnica o de manutención debe ser confiada a personal cualificado. Nuestro servicio técnico de asistencia pone a disposición de los clientes su personal especializado y expresamente instruido.

Wartung

Die Wartung muß von qualifiziertem technischem Personal durchgeführt werden. Unser Technischer Kundendienst mit spezialisiertem und eigens dafür ausgebildetem Personal übernimmt die Garantie für die tadellose Wartung der Maschine.

Assistência técnica

Qualquer intervenção técnica ou de manutenção deverá ser confiada à pessoas calificadas. O nosso serviço técnico de assistência, coloca a disposição dos clientes o seu pessoal especializado e oportunamente treinado.

Not for Sale - Free Distribution

Not for Sale - Free Distribution

Ing. C. Olivetti & C., S.p.A. - Ivrea

Printed in Japan